



Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht und Asyl – Empirische Einblicke in die (pädagogische) Praxis



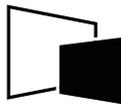
PERSPEKTIVEN

1 / 2024

PERSPEKTIVEN

1 / 2024

**Freiwilligenarbeit im Kontext von
Flucht und Asyl – Empirische Einblicke
in die (pädagogische) Praxis**



IMPRESSUM

Erste Auflage, Mai 2024

HERAUSGEGEBEN durch das
Institut für Islamische Theologie (IIT)
der Universität Osnabrück

ISSN 2626-3645

ISBN 978-3-9821954-8-3

INHALTSVERZEICHNIS

- Fenna tom Dieck & Lisa Rosen*** **Seite 06**
Introduction: Volunteering in the context of flight
and asylum – A growing area of research in Germany
- Johannes Eick & Markus Ottersbach*** **Seite 16**
Die Förderung sozialen Engagements
Drittstaatenangehöriger in Vereinen als Aufgabe
der Sozialen Arbeit
- Verena Bauer*** **Seite 36**
„Ich mag ihn, er hat mir viel geholfen, ich vergess
das auch nicht, ja, aber“ – Umgang mit
Machtasymmetrien in Tandembeziehungen im
Kontext von Flucht*Migration
- Verena Bauer, Fenna tom Dieck,
Sara Ismailaj & Lisa Rosen*** **Seite 56**
On common ground, half full glasses and
boundaries – Developing multi-perspectivity
in research on social mentoring with refugees

Fenna tom Dieck & Lisa Rosen

Introduction: Volunteering in the context of flight and asylum – A growing area of research in Germany

Events in Germany's recent history of forced migration have led to an increase in civil society engagement. The first event of this kind was referred to in 2015 as the "long summer of migration" (Römhild et al., 2018) or the "short summer of mercy" (Mecheril, 2020). Increased civic engagement quickly became a mass phenomenon, only to decline soon after (Kopahnke, 2017). The number of students, who were initially overrepresented in the group of volunteers helping refugees, decreased within a year (Kleist & Karakayali, 2015). The Russian war against Ukraine and the resulting refugee movements were the next event leading to a significant increase in active civil engagement in Germany (Götz et al., 2022). From spring 2022, civil society again played a crucial role in assisting refugees. Welcome committees were set up at train stations, along with welcome cafés, German language courses, and play groups for children. It was referred to as the new 'welcome culture', reminiscent of 2015/2016. However, it remains to be seen whether this welcome culture will be a short-lived trend (Dinkelaker et al., 2021).

This special issue examines the phenomenon of volunteering in the context of forced migration and asylum in Germany from different perspectives and presents current qualitative research projects on the topic. The field of research is outlined below and the articles in this special issue are situated within it.

Migration researchers criticise several aspects of volunteering. Firstly, they point to its potentially unsustainable nature and, secondly that it may contribute to the failure of states to take responsibility and provide (financial) support to refugees (Bygballe Jensen & Kirchner, 2020; Maestri & Monforte, 2020). This tension is fundamental to volunteering and is increasingly evident in different fields (Hilse-Carstensen et al., 2019). Volunteers who take on tasks that are the responsibility of the welfare state, mostly unpaid, may contribute to the destabilisation and deprofessionalisation of social work (Sprung & Kukovetz, 2017; Daphi & Stern, 2019). Furthermore, the motives for volunteering have long been problematised. They often move between the poles of charity and political transformation, and thus always in a field of tension between compassion, paternalism and solidarity (Castro-Varela & Heinemann, 2016).

These fundamental areas of tension in volunteering in the context of flight and asylum, as well as the multiple short-term increases in civil society engagement in this area, have attracted the interest of migration researchers. Research on volunteering for refugees in Germany often focuses on socio-demographic variables and motives of those involved, as well as on the cooperation between volunteer initiatives and administrations. For example, Simonson et al. (2021) provide a descriptive overview of volunteering and Karakayali (2018) offers a critical mapping of the field. According to Karakayali and Kleist (2016, p. 4), volunteers are predominantly female, well-educated and economically stable. In contrast, third-country nationals are strongly underrepresented among volunteers, as noted by *Johannes Eick* and *Markus Ottersbach* in their contribution “Promoting the social engagement of

third-country nationals in associations as a task of social work. Findings and recommendations from an evaluation study in North Rhine-Westphalia” in this issue. The authors identify the continued presence of local associations, the development of sustainable relationships and the long-term support of new volunteers as key factors for success.

There are a number of studies, often in the context of commissioned research, that focus on opportunities and barriers to the implementation of volunteering and the recruitment of participants. However, studies exploring the patterns of meaning-making and practice within volunteering with refugees by different actors are just recently becoming a growing area of research in Germany. So far, these studies have mainly focused on the perspectives of volunteers and professionals who support volunteering. They often uncover latent meanings and thus potentially uncomfortable patterns of meaning and practice for the actors involved – for example, because they contradict their self-image as anti-racist supporters (see Friedrich & Rosen, 2024). Sabine Hoffmann, for example, analyses interviews with people involved in activist groups that have emerged since 2015 to examine how sameness and otherness (*sensu* Said) are reproduced when talking about the popular slogan “refugees welcome” (Hoffmann, 2018). Similarly, Elias Steinhilper and Larissa Fleischmann reconstruct a new “dispositif of helping” that has developed in recent years (Fleischmann & Steinhilper, 2017, p. 20). It focuses on often depoliticised charitable engagement aimed at supporting those ‘in need’ and stands apart from the previously dominant embedding of civil society engagement in political contexts critical of racism and capitalism. In this respect, as Anke Freuwört points out, purely charitable motives can reinforce paternalistic attitudes and practi-

ces towards refugees, reducing them to a (supposed) need for help (Freuwört, 2022, p. 271). Another focus of this research area is the relationship between volunteers and refugees. For her master's thesis, *Verena Bauer* conducted problem-centred interviews with refugee and non-refugee participants in social mentoring projects and elaborated on the often asymmetrical relationships. In her article for this special issue, she summarises her analysis and points to the discomfort of both refugee and non-refugee participants with persistent power asymmetries, particularly in decision-making processes. She identifies different strategies used by participants to navigate and secure agency within mentoring relationships. Hannah Schott-Leser's dissertation also focused on relationships between volunteers and young refugees in a project for the prevention of drug abuse. She analysed guided interviews, diary entries and group discussions conducted with both mentors and mentees. A key finding which she addresses to practitioners is the need for professional support in mentoring relationships (Schott-Leser, 2018, p. 289). Jens Vogler, Monika Alisch, Manuela Westphal and Anke Freuwört came to a similar conclusion when they analysed couple interviews with refugees and non-refugees who had met through volunteering. They found that even in relationships that participants described as friendships, asymmetrical communication and interaction emerged in the interviews, especially when the origin of the relationship lay in charitable initiatives (Vogler et al., 2021, p. 226). Here, Jens Vogler's dissertation (2022) adds another perspective by analysing the relationship between volunteers and social workers through problem-centred interviews. In addition, the following ethnographic research projects reconstruct, among other things, the ways in which relationships are shaped against the backdrop of the underlying tensions mentioned above. Larissa Fleischmann, for example, critically examines the means by which

volunteers are instrumentalised to ensure the governability of refugees (Fleischmann, 2019). Annika Hoppe-Seyler reconstructs a critical awareness of this instrumentalisation among those involved (Hoppe-Seyler, 2020, p. 240). Niklas-Max Thönneßen explores how voluntary engagement is realised in the simultaneity of governmental integration demands and exclusion mechanisms (2019a, p. 288). He concludes that this simultaneity leads to a categorisation of refugees with regard to an imagined ‘integrability’, combined with the adoption of corresponding demands on refugees in the context of volunteering (Thönneßen, 2019b, p. 58). Geesche Decker has found that refugee participants appreciate the open and comparatively low-threshold framework of language cafés and experience themselves as self-effective. At the same time the state restrictions of the asylum regime repeatedly position them as aid recipients (Decker, 2019, p. 161). Our project “Social Mentoring in the Context of Flight and Asylum” also reconstructs relationships that are realised within the various tensions of volunteering mentioned above. In the article “On common ground, half full glasses and boundaries – Developing multi-perspectivity in research on social mentoring with refugees” in this special issue, *Verena Bauer, Fenna tom Dieck, Sara Ismailaj and Lisa Rosen* trace how the perspectives of different actors were brought into focus and illuminated in the course of the research project using different qualitative research methods. They argue for a multi-perspective research approach to capture the complexity of social mentoring.

In general, multi-perspectivity can be achieved not only by including the perspectives of different actors, but also through different research contexts. Three of them are represented in this special issue: Firstly, transfer or commissioned research (contribution by Johannes Eick and Markus Ottersbach); secondly, research in

the context of a student thesis (see the work of Verena Bauer); and finally, the development of a research project that initially started as a critical service-learning project in university teaching (contribution by Verena Bauer, Sara Ismailaj, Lisa Rosen and Fenna tom Dieck). Another key feature of multi-perspectivity is the diversity of research approaches and data types: The three projects presented in this special issue rely mainly on qualitative interviews. In addition, Johannes Eick and Markus Ottersbach conducted ethnographic observations in training courses for volunteers and were thus able to gain insights into situational practices. In the project “Social Mentoring in the Context of Flight and Asylum”, written student portfolios were included in the analyses, thus providing a special form of self-description and self-representation by the volunteers.

Future research on volunteering in the context of flight and asylum can benefit from the further development of multi-perspective approaches with the aim of systematically broadening the research focus in different aspects. The inclusion of different stakeholder perspectives can facilitate the de-centering of researchers’ perspectives, which are often shaped by their dominant status as members of the majority with specific interests and values (Hoffmann, 2018, p. 223). Furthermore, they may sometimes benefit from the power relations created by the asylum regime (Christ, 2019, p. 382). Consistently incorporating the relevance of pedagogical practice, as well as the views of majoritarian and marginalised activists, can help to challenge dominant interpretations and readings. A deeper consideration of the interweaving of perspectives and motives of different actors offers the potential to generate practice-relevant knowledge that enables conceptual development of volunteering and social mentoring. In addition, multi-perspecti-

vity should be sought by conducting research not only on charitable initiatives linked to mainstream society but also on grassroots movements, migrant self-organisations and politically and trade union-organised projects.

We would like to conclude our plea for multi-perspectivity by thanking the editors of the journal “Perspektiven” for giving us the opportunity to publish this special issue on volunteering in the context of flight and asylum in Germany!

*Düsseldorf, Cologne and Landau in April 2024,
Fenna tom Dieck & Lisa Rosen*

References

- Bygballe Jensen, L.S., & Kirchner, L.M. (2020).** Acts of Volunteering for Refugees: Local Responses to Global Challenges. *Nordic Journal of Migration Research*, 10(4), 26–40.
- Castro Varela, M., & Heinemann, A. (2016).** Mitleid, Paternalismus, Solidarität. Zur Rolle von Affekten in der politisch-kulturellen Arbeit. In M. Ziese & C. Gritschke (Eds.), *Geflüchtete und Kulturelle Bildung. Formate und Konzepte für ein neues Praxisfeld* (pp. 51–66). transcript.
- Christ, S. (2019).** Relevante Ethnologie im institutionell gerahmten Interaktionsfeld Geflüchteter. In S. Klocke-Daffa (Eds.), *Angewandte Ethnologie* (pp. 379–390). Springer VS.
- Daphi, P., & Stern, V. (2019).** Engagement für und mit Geflüchteten. Reflexionen zur Zivilgesellschaft. In R. Johler & J. Lange (Eds.), *Konfliktfeld Fluchtmigration: Historische und ethnographische Perspektiven* (pp. 265–280). transcript.
- Decker, G. (2019).** Möglichkeiten und Grenzen der Teilhabe zugewanderter und geflüchteter Menschen am Beispiel einer ethnographischen Forschung zu Sprachcafés. In M. E. Kaufmann, L. Otto, S. Nimführ, & D. Schütte (Eds.), *Forschen und Arbeiten im Kontext von Flucht* (pp. 143–168). Springer VS.
- Dinkelaker, S., Huke, N., & Tietje, O. (2021).** Nach der „Willkommenskultur“. Geflüchtete zwischen umkämpfter Teilhabe und zivilgesellschaftlicher Solidarität. transcript.
- Fleischmann, L., & Steinhilper, E. (2017).** The Myth of Apolitical Volunteering for Refugees: German Welcome Culture and a New Dispositif of Helping. *Social Inclusion*, 5(3), 17–27.
- Fleischmann, L. (2019).** Making Volunteering with Refugees Governable: The Contested Role of ‘Civil Society’ in the German Welcome Culture. *Social Inclusion*, 7(2), 64–73.
- Fleischmann, L. (2020).** Contested Solidarity. Practices of Refugee Support between Humanitarian Help and Political Activism. transcript.
- Freuwört, A. (2022).** Ehrenamtliche Arbeit mit Geflüchteten – Ein Spannungs- und Abhängigkeitsverhältnis zwischen Paternalismus und Empowerment. In M. Stock, N. Hodaie, S. Immerfall und M. Menz (Eds.), *Arbeitstitel: Migrationsgesellschaft* (pp. 265–281). Springer VS.
- Friedrich, J., & Rosen, L. (2024).** Freiwilliges Engagement in der Flucht*Migrationsgesellschaft – Zur Rekonstruktion von Privilegien und Unterwerfung in der lebensgeschichtlichen Erzählung einer ehrenamtlich tätigen Seniorin. In P. Baquero de Torres, M.-A. Boger, C. Chadderton, L. Chamakalayil, S. Spieker, & A. Wischmann (Eds.), *Jahrbuch für Pädagogik 2023 – Rassismuskritik und (Post)Kolonialismus* (pp. 215–227). Beltz Juventa.

- Götz, L., Kemnitzer, T., Ratajszczak, T., Seddig, M., & Steinhilper, E. (2022).** Engagement für Geflüchtete im Wandel: Ergebnisse einer Befragung zur Tätigkeit der Freiwilligenagenturen im Bereich Flucht und Asyl. Bundesarbeitsgemeinschaft der Freiwilligenagenturen.
- Hilse-Carstensen, T., Meusel, S., & Zimmermann, G. (2019).** Freiwilliges Engagement und soziale Inklusion: Perspektiven zweier gesellschaftlicher Phänomene in Wissenschaft und Praxis. In T. Hilse-Carstensen, S. Meusel, & G. Zimmermann (Eds.), *Freiwilliges Engagement und soziale Inklusion. Perspektiven zweier gesellschaftlicher Phänomene in Wissenschaft und Praxis* (pp. 11–23). Springer VS.
- Hoffmann, S. (2018).** Refugees Welcome? Eine rassismuskritische Perspektive auf Forschungsprozesse im Zuge von FluchtMigration. In S. Goebel, T. Fischer, F. Kießling, & A. Treiber (Eds.), *FluchtMigration und gesellschaftliche Transformationsprozesse* (pp. 217–237). Springer VS.
- Hoppe-Seyler, A. (2020).** Arenas of Volunteering: Experiences, Practices and Conflicts of Voluntary Refugee Relief. In B. Glorius & J. Doomernik (Eds.), *Geographies of Asylum in Europe and the Role of European Localities* (pp. 225–243). Springer.
- Karakayali, S., & Kleist, J.O. (2015).** EFA-Studie. Strukturen und Motive der ehrenamtlichen Flüchtlingsarbeit (EFA) in Deutschland. 1. Forschungsbericht. Berliner Institut für Empirische Integrations- und Migrationsforschung (BIM).
- Karakayali, S., & Kleist, J.O. (2016).** EFA-Studie 2. Strukturen und Motive der ehrenamtlichen Flüchtlingsarbeit (EFA) in Deutschland. 2. Forschungsbericht. Berliner Institut für empirische Integrations- und Migrationsforschung (BIM).
- Karakayali, S. (2018).** Ehrenamtliches Engagement für Geflüchtete in Deutschland. State-of-Research Papier 09, Verbundprojekt ‚Flucht: Forschung und Transfer‘. <https://flucht-forschung-transfer.de/wpcontent/uploads/2017/05/SoR-09-Karakayali.pdf>
- Kopahnke, H. (2017).** Ehrenamtliches Engagement für Geflüchtete. Postkoloniale Perspektiven und die Rolle der Affekte am Beispiel der ehrenamtlichen Vormundschaft. *Neue Praxis: Zeitschrift für Sozialarbeit, Sozialpädagogik und Sozialpolitik*, 2017(6), 561–568.
- Maestri, G., & Monforte, P. (2020).** Who deserves compassion? The moral and emotional dilemmas of volunteering in the ‘refugee crisis’. *Sociology*, 54(5), 920-935.
- Mecheril, P. (2020).** Gibt es ein transnationales Selbstbestimmungsrecht? Bewegungs-ethische Erkundungen. In I. van Ackeren, H. Bremer, F. Kessl, H.C. Koller, N. Pfaff, C. Rotter, D. Klein, U. Salaschek (Eds.), *Bewegungen: Beiträge zum 26. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Erziehungswissenschaft*, (pp. 101-117). Barbara Budrich.
- Römhild, R., Schwanhäuser, A., zur Nieden, B., & Yurdakul, G. (2018).** Witnessing the transition: Moments in the long summer of migration. Berliner Institut für Empirische Integrations- und Migrationsforschung (BIM).
- Schott-Leser, H. (2018).** Ehrenamt im Kontext von Flucht und Marginalisierung. Eine rekonstruktive Untersuchung pädagogischer Laientätigkeit auf Basis von Patenschaftsbeziehungen mit jungen Menschen in prekären Lebenslagen. Barbara Budrich.

Simonson, J., Kelle, N., Kausmann, C., Karnick, N., Arriagada, C., Hagen, C., Hameister, N., Hushold, O., & Tesch-Römer, C. (2021). Freiwilliges Engagement in Deutschland: Zentrale Ergebnisse des Fünften Deutschen Freiwilligensurveys (FWS 2019). Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend.

Sprung, A., & Kukovetz, B. (2017). Politische Bildungsprozesse in der Unterstützung Geflüchteter: Lernort „Freiwilliges Engagement“. *Magazin Erwachsenenbildung.at*, 2017(31).

Thönneßen, N.-M. (2019a). Ehrenamtliche als Integrationslotsen im totalen Flüchtlingsraum? Risiken und Chancen der Orientierung am Integrationsbegriff im Feld ehrenamtlicher Unterstützung für Geflüchtete. In M. Kaufmann, L. Otto, S. Nimführ, & D. Schütte (Eds.), *Forschen und Arbeiten im Kontext von Flucht* (pp. 285–310). Springer VS.

Thönneßen, N.-M. (2019b). Erfolgsgeschichten und Sorgenkinder. Zur Konstruktion von Integrationsfähigkeit in und durch ‚Willkommensinitiativen‘. In M. Bach, L. Narawitz, J. Schroeder, M. Thielen, & N.-M. Thönneßen (Eds.), *Fluchtmigrationsforschung im Widerstreit. Über Ausschlüsse durch Integration* (pp. 51–65). Waxmann.

Vogler, J., Alisch, M., Westphal, M. & Freuwört, A. (2021). Das Versprechen, dass aus Fremden Freund*innen werden. Analyse von Tandeminterviews zwischen Zugewanderten und Nicht-Zugewanderten. *Theorie und Praxis der Sozialen Arbeit*, 72(3), 220-227.

Vogler, J. (2022). Arbeitsbeziehungen im Handlungsfeld Migration. Eine empirische Untersuchung zum vielschichtigen Handeln von Sozialarbeiter*innen und freiwillig Engagierten. Springer VS.

Johannes Eick und Markus Ottersbach

Die Förderung sozialen Engagements Drittstaatenangehöriger in Vereinen als Aufgabe der Sozialen Arbeit

*Ergebnisse und Handlungsempfehlungen
einer Evaluationsstudie aus NRW*

Einleitung

Zivilgesellschaftliches Engagement leistet nicht nur einen wichtigen Beitrag zur Stabilisierung der Demokratie und des sozialen Friedens, sondern bietet den Engagierten ebenfalls eine zentrale Möglichkeit zur gesellschaftlichen Integration. In Sportvereinen, Vereinen mit sozialer bzw. wohltätiger Ausrichtung, Selbsthilfvereinen, Kleingartenvereinen etc., aber auch in dezidiert politischen Organisationen und Initiativen (im Weiteren als ‚Vereine‘ zusammengefasst) finden sich viele Möglichkeiten für soziales und politisches Engagement. Einige dieser sozialen Organisationen beklagen jedoch, dass es immer schwieriger werde, Ehrenamtliche und vor allem solche mit sogenanntem Migrationshintergrund langfristig an die Vereinsstruktur zu binden. So bemerken z.B. in der Bonner Region (NRW) zahlreiche Vereine, dass Drittstaatenangehörige¹ zwar immer wieder bei ihnen ankommen, aufgrund von rechtlichen, ökonomischen oder sozialen Problemen jedoch oftmals nicht lange bleiben. Gleichzeitig äußern Drittstaatenangehörige

1 Der Begriff „Drittstaatenangehöriger“ stammt aus dem Asyl- und Ausländerrecht der Europäischen Union (EU) und bezeichnet diejenigen Staatsangehörigen, die vom Recht auf europarechtliche Freizügigkeit ausgeschlossen sind. Es handelt sich also konkret um Personen, die nicht die Staatsangehörigkeit eines EU-Landes, des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR), zu dem neben den EU-Staaten noch die Länder Norwegen, Island und Lichtenstein gehören, oder der Schweiz besitzen.

zunehmend das Bedürfnis, ihre Sprachkenntnisse zu verbessern, Freund:innen zu finden und sich ein soziales Netzwerk aufzubauen oder leichter an Informationen über Wohnraum und Arbeitsplätze etc. zu gelangen.

Diese Bedürfnisse und Interessen der Drittstaatenangehörigen wurden im Rahmen eines Praxisprojekts der Sozialen Arbeit bzw. der Flüchtlingshilfe² mit dem Titel ‚Vereint für Vielfalt‘ in der Bonner Region als Anhaltspunkt aufgegriffen, um deren Mitwirkung in Vereinen im Stadtteil zu fördern³. Dabei ging es nicht nur darum, Drittstaatenangehörige als neue Mitglieder in Vereinen zu gewinnen, sondern sie möglichst zur aktiven Übernahme eines Ehrenamtes zu begleiten. Zu diesem Zweck sollten einerseits die Möglichkeiten zum Aufbau sozialer Kontakte mit den Vereinen für diese Zielgruppe verbessert werden. Andererseits ging es auch darum, Vereine und soziale Organisationen für die oftmals herausfordernden Lebenslagen Drittstaatenangehöriger zu sensibilisieren.

2 Auf die Diskussion der Verbindung von zivilgesellschaftlichem Engagement und Sozialer Arbeit wird an dieser Stelle nicht eingegangen (vgl. hierzu ausführlich Kubisch et. al. 2019; Scherzwitz 2019). Schwerpunkte dieses Artikels sind vielmehr die Methodik, Ergebnisse und Handlungsempfehlungen der Praxisforschung im Bereich dieser Verbindung.

3 Das Praxisprojekt wurde vom Diakonischen Werk Bonn und Region von 2020-2022 durchgeführt und von den Autoren dieses Artikels wissenschaftlich evaluiert. Die Ergebnisse dieser Evaluation werden im Folgenden präsentiert und Bedingungen, Voraussetzungen und Handlungsempfehlungen zur Förderung eines erfolgreichen und nachhaltigen sozialen Engagements von Drittstaatenangehörigen dargestellt.

1. Inhalt und Ziele des Projekts

Um zivilgesellschaftliche Organisationen für die Integration von Drittstaatenangehörigen zu öffnen, war es dem Projektträger wichtig, Vertreter:innen der Vereine für deren Bedürfnisse und Interessen zu sensibilisieren und Wege aufzuzeigen, wie diese mit den Vereinszielen im Stadtteil in Einklang gebracht werden können. Als sog. ‚Vielfaltslots:innen‘ sollten diese Vertreter:innen zu Vertrauens- und Bezugspersonen geschult werden, um Drittstaatenangehörige für die Aufnahme von Ehrenämtern zu gewinnen und zwischen dem Verein und den neugewonnenen Mitgliedern zu vermitteln. Als Zielgruppe wurden vor allem Drittstaatenangehörige mit gesichertem aufenthaltsrechtlichem Status definiert; Drittstaatenangehörige im laufenden Asylverfahren oder mit unsicherer Bleibeperspektive konnten nicht am Projekt teilnehmen. Diese Eingrenzung ergab sich aus den Fördermodalitäten⁴ und ist von den Fachkräften des Projekts durchaus kritisch diskutiert worden.

Zur Ausbildung der Vielfaltslots:innen wurde neben interkulturellen und Antidiskriminierungstrainings u.a. die Methode ‚Betzavta‘ angewandt. ‚Betzavta‘ oder ‚Miteinander‘ ist ein bewährtes Bildungskonzept, das seit 1995 in der Bildungsarbeit und im Konfliktmanagement zur Demokratie-, Toleranz und Menschenrechtserziehung auch in Deutschland verwendet wird⁵. Diese Methode zielt darauf ab, Akzeptanz im sozialen Miteinander zu fördern bzw. durch gleichberechtigte Interaktionen, Dialoge und Diskurse ein gemeinsames Streben nach Gleichheit und Freiheit zu ermöglichen (vgl. Maroshek-Klarman & Rabi 2021).

4 Das Projekt inklusive der wissenschaftlichen Evaluation wurde gefördert vom Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF).

5 Zur Methode liegen auch wissenschaftliche Evaluationen vor (vgl. Bommers et al. 2004).

Neben den für ‚Vereint für Vielfalt‘ zentralen Schulungen waren zunächst außerdem Vermittlungen der Drittstaatenangehörigen in Vereine im Stadtteil (sog. ‚Matchings‘) geplant, die durch die ausgebildeten Vielfaltslots:innen angebahnt und moderiert werden sollten. Zu diesem Zweck wurden Kooperationen mit in den Stadtteilen verorteten Begegnungsstätten geschlossen, in denen sich Drittstaatenangehörige und Vereinsmitglieder kennenlernen können. Die Corona-Pandemie ebenso wie die Flutkatastrophe 2021, welche in den Projektregionen Rheinbach, Swisttal und Meckenheim verheerende Schäden verursachte, verunmöglichten solche Kontaktaufnahmen jedoch nahezu gänzlich; auch die Schulungen konnten nur zum Teil oder in gekürzter Version stattfinden. Viele Vereine zeigten zudem zwar Interesse an einer Projektteilnahme, hatten jedoch schlichtweg keine Kapazitäten, potenzielle Personen zu benennen, die als Vielfaltslots:innen fungieren konnten.

Die an die neuen Situationen angepassten Projektziele lauteten:

- Vereine, Verbände, Initiativen und andere Akteur:innen der Zivilgesellschaft, die mit ehrenamtlichen Strukturen arbeiten, zu ermutigen und zu befähigen, ihre Strukturen so zu öffnen, dass Drittstaatenangehörige langfristig integriert werden können - nicht nur als Mitglieder, sondern auch als engagierte Mitglieder bis hin zu Ehrenamtlichen
- Vermittlung von interkulturellem Wissen in die Vereine. Hierfür werden Mitglieder zu sogenannten Vielfaltslots:innen geschult
 - Sensibilisierung aller Beteiligten für eventuelle Herausforderungen innerhalb des Integrationsprozesses.
 - Vielfaltslots:innen werden zu Mentor:innen für Drittstaatenangehörige im Verein.

- Schaffung eines Netzwerks in den Stadtteilen, das nachhaltig bzw. über das Projektende hinaus zur aktiven gesellschaftlichen Teilhabe von Drittstaatenangehörigen beitragen kann
- Unterstützung von zwischenmenschlichen Begegnungen.
- Integration von Drittstaatenangehörigen in die Sozialräume
- Sichtbarmachen von Engagement in der Integrationsarbeit durch Auszeichnung der Projektbeteiligten mit dem Siegel ‚Vereint für Vielfalt‘

2. Forschungsdesign und methodisches Vorgehen

Die wissenschaftliche Evaluation der Projektziele erfolgte entlang folgender Fragestellungen, die entsprechend der veränderten Bedingungen nachträglich angepasst wurden:

1. Gelingt es dem Projekt, Vereine dafür zu gewinnen, Drittstaatenangehörige gezielt in Ehrenämter im Verein zu vermitteln?
2. Werden die Vereine durch Schulungen in die Lage versetzt, auf die Bedürfnisse Drittstaatenangehöriger einzugehen?
3. Gelingt eine Vermittlung der Drittstaatenangehörigen in die Vereine?
4. Gelingt eine Implementierung der Beratungs- und Vermittlungsstruktur in die Sozialräume Bonn und Umgebung?

Um die Fragestellungen zu bearbeiten, sollten sowohl quantitative als auch qualitative Untersuchungsmethoden angewendet

werden. Ursprünglich sollte die Evaluation die Schulungen der Projektkoordinator:innen und Vielfaltslots:innen begleiten und beobachten. Geplant war anschließend, die seitens der Vielfaltslots:innen in den Begegnungsstätten durchzuführenden Matchings zu begleiten und zu beobachten. Im Rahmen einer quantitativen Analyse sollte die Zahl der vermittelten Drittstaatenangehörigen in Vereine, Initiativen und Organisationen im Stadtteil kontinuierlich von Projektbeginn bis Projektende festgehalten werden. Der Verlauf des Engagements sollte mithilfe qualitativer Interviews mit den Vielfaltslots:innen, den Projektmitarbeitenden und Drittstaatenangehörigen erkundet werden.

Entsprechend der gewandelten Projektrealität konnten weder Matchings beobachtet noch Statistiken über die Vermittlung von Drittstaatenangehörigen geführt werden. Stattdessen wurden einerseits insgesamt zwölf leitfadenorientierte qualitative Interviews durchgeführt, um den Ablauf des Projekts, auftauchende Probleme und Lösungswege zu eruieren (vgl. Friebertshäuser, Prengel 2003; Hopf 2004). Das Sample belief sich auf fünf Projektmitarbeitende des Diakonischen Werks Bonn und Region sowie sieben Vielfaltslots:innen. Drittstaatenangehörige konnten hingegen nicht befragt werden, sodass deren Bedarfe und von ihnen erwartete Herausforderungen bei der Übernahme von Ehrenämtern nur über die (zum Teil erfahrungsgesättigten) Blickwinkel von Vereinsmitgliedern und Projektmitarbeiter:innen erhoben werden konnten. Einer der befragten Vereine war allerdings eine Migrant:innenselbstorganisation, deren Aussagen in dieser Hinsicht größeres Gewicht beigemessen wurde. Dieser Entschluss basierte auf der Annahme, dass die befragte Person als Vertreter:in eines Vereines von und für Migrant:innen eine besondere Expertise mitbringt, da sie darüber berichten kann, aus welchen Gründen sich die Mitglieder im eige-

nen Verein engagieren, mit welchen Erwartungen und Bedarfen sich interessierte Neumitglieder an den Verein wenden und welche Herausforderungen ein ehrenamtliches Engagement für Menschen in teilweise prekären Lebenslagen mit sich bringt. Die Auswertung der Interviews erfolgte anhand der qualitativen Inhaltsanalyse nach Mayring (2002).

Andererseits wurde den Schulungen besondere Aufmerksamkeit geschenkt, da sie die Orte bilden, in denen die Vereine über die Ausbildung einzelner Engagierter zu Vielfaltslots:innen maßgeblich dazu befähigt werden sollen, sich für Drittstaatenangehörige zu öffnen. Neben der Thematisierung der Schulungen im Rahmen der Interviews wurden vier Schulungen teilnehmend beobachtet. Anders als bei Interviews, in denen der Zugang zum zu beforschenden Gegenstand über die Rekonstruktion und Interpretationen dritter Personen erfolgte, ermöglichen Beobachtungen einen unmittelbaren Zugriff auf soziale Phänomene in ihrer momentanen Realisierung (vgl. Przyborski, Wohlrab-Sahar 2014, S. 39). Für die Evaluation des Projekts ‚Vereint für Vielfalt‘ bedeutete das, die Rahmenbedingungen, didaktischen Interventionen und methodischen Konzepte in ihrer konkreten Umsetzung im Hinblick auf die Schulungs- und übergeordneten Projektziele hin zu untersuchen. Die teilnehmenden Beobachtungen wurden auf Vorgabe der Projektleitung und der Trainer:innen verdeckt durchgeführt, um Unsicherheiten seitens der Teilnehmenden zu vermeiden und eine bestmögliche Offenheit gegenüber dem pädagogischen Setting zu gewährleisten. Dies geschah trotz der seitens des Evaluationsteams geäußerten forschungsethischen Einwände, dass die Informiertheit der Beobachteten und Freiwilligkeit der Teilnahme umso relevanter wird, wenn Befürchtungen bestehen, dass sich die Teilnehmenden mit einer Beobachtung unwohl fühlen und dieser

möglichweise nicht zustimmen würden. Aufgrund der pandemischen Situation im Januar und Februar 2022 wurden die Schulungen digital umgesetzt. Aus forschungsmethodologischer Sicht ist an dieser Stelle hervorzuheben, dass das virtuelle Setting die verdeckte Beobachtung erleichterte, da während der Beobachtung fortlaufend unbemerkt und chronologisch sequenziert Notizen gemacht werden konnten, was eine akribischere Dokumentation der beobachteten Geschehnisse gewährleistete.

3. Evaluationserkenntnisse und Handlungsempfehlungen

In diesem Kapitel werden die wesentlichen Erkenntnisse zusammengefasst und bilanziert. Darüber hinaus werden relevante Handlungsempfehlungen extrahiert, die sich beispielsweise bei der Weiterführung des Netzwerks über den Projektzusammenhang hinaus, bei der Beantragung und Umsetzung eines neuen Projekts oder bei der Implementierung von ‚Vereint für Vielfalt‘ bzw. ähnlichen Projektanliegen in anderen Städten und Regionen berücksichtigen lassen.

Vereinsakquise

Gemäß des Projekt- bzw. des Änderungsantrags sollten bei Projektende 42 Vereine und Begegnungsstätten Mitglied des Netzwerks von ‚Vereint für Vielfalt‘ geworden sein. Insgesamt konnten 37 Vereine sowie zehn Begegnungsstätten akquiriert werden, sodass der Indikator sogar übertroffen wurde. Zur Akquise haben die Projektmitarbeitenden einen enormen Aufwand betrieben. Schließlich wurden für jeden gewonnenen Verein durchschnittlich

ca. neun weitere Vereine angesprochen. Vorurteile, generalisierte Erfahrungen mit Drittstaatenangehörigen und eine befürchtete Überforderung mit Integrationsaufgaben konnten in der Akquise kaum bearbeitet werden, sodass zumeist jene Vereine für ‚Vereint für Vielfalt‘ gewonnen wurden, die bereits positiv gegenüber Drittstaatenangehörigen eingestellt waren und sich tendenziell handlungssicher fühlten. Für das Projekt akquiriert wurden weiterhin vor allem jene Vereine, die weniger von den Auswirkungen der Corona-Pandemie betroffen waren, während sich Vereine, die pandemiebedingt mit strukturellen und finanziellen Herausforderungen konfrontiert oder noch mit der Wiederaufnahme des Vereinslebens beschäftigt waren, eher gegen eine Teilnahme entschieden. In der Dynamik vergleichbar, aber im Ausmaß wesentlich drastischer wirkte sich auch die Flutkatastrophe aus: Zumindest für die Zeit unmittelbar nach der Katastrophe war es für die Projektmitarbeitenden auch aus ethischen Beweggründen unmöglich, Vereine für die Teilnahme an ‚Vereint für Vielfalt‘ anzusprechen.

In der Analyse der Akquisestrategien zeigt sich, dass der **qualitative Beziehungsaufbau** gegenüber einer breitflächigen Ansprache zu bevorzugen ist: Persönliche Beziehungen und vertiefte Kontakte stellen eine Gelingensbedingung für die Entscheidung zur Projektteilnahme dar. Es wurde deutlich, dass der Entschluss zur Teilnahme nicht nur auf Basis einfacher Informationen über das Projekt getroffen wird, sondern weiterführender Überzeugungs- und Motivationsarbeit bedarf. Für den konkreten Projektzusammenhang von ‚Vereint für Vielfalt‘ ist allerdings anzumerken, dass die Gestaltung einer qualitativen Kontaktaufnahme erheblich durch die Pandemie erschwert wurde, da die wegen der Kontaktbeschränkungen notwendig gewordene Ansprache per Mail oder Telefon eher den Charakter von unpersönlichem „Telemarketing“

(Projektmitarbeiter:in) hatte. Die Interviews mit den Fachkräften des Diakonischen Werks Bonn und Region legen zudem nahe, dass deren grundsätzliche **Präsenz als Basis für eine erfolgreiche Ansprache** zu werten ist. Es gilt, sich in den vorhandenen Vereinsstrukturen sowie in der Geflüchtetenarbeit vor Ort als verlässliche Akteurin zu etablieren, um Vertrauen in das Projekt aufzubauen, z.B. durch eine kontinuierliche Teilnahme an Veranstaltungen, Arbeitskreisen und Gremiensitzungen etc..

Der Beitrag der Schulungen in Bezug auf die Berücksichtigung der Bedürfnisse Drittstaatenangehöriger

„Vereint für Vielfalt“ sieht vor, ehrenamtlich Engagierte im Rahmen von Schulungen zu Vielfaltslots:innen auszubilden, die sensibilisiert für Diskriminierungsdynamiken und Interkulturalität als „sichere Person“ und „Anker“ (Projektmitarbeiter:in) den Prozess der Vereinseingliederung begleiten und möglicherweise aufkommende Konflikte moderieren können. Aufgrund des tendenziell schwächeren Status Drittstaatenangehöriger (einerseits aufgrund von Folgen struktureller Diskriminierung und Alltagsrassismus, andererseits weil sie als zunächst Unbekannte im Verein über ein geringeres soziales Kapital verfügen als etablierte Mitglieder) gilt es dabei, besonders aufmerksam für deren Bedarfe zu sein, um solidarisch mit Drittstaatenangehörigen agieren zu können. Insgesamt wurden 17 Schulungen durchgeführt, an denen 183 Personen teilgenommen haben (Mehrfachteilnahmen eingerechnet).

Es lässt sich festhalten, dass die Schulungen als Programm zum sozialen Lernen, zur Reflektion eigener Vorurteile und Diskriminierungspraktiken, zur sozialen Selbstverortung und zur empathischen Perspektivübernahme und Anerkennung von frem-

den Lebensrealitäten geeignet sind. In den Interviews berichteten die Vielfaltslots:innen zudem über einen allgemeinen Wissenszuwachs in Bezug auf Funktionsweisen von Diskriminierung, das demokratische System sowie das Asylrecht in Deutschland, den sie bei sich selbst beobachtete. Die identifizierten Lernerfahrungen entsprechen den Rollenerwartungen an die Vielfaltslots:innen, sodass bilanziert werden kann, dass die Schulungen durchaus dazu beitragen, dass Vereine auf die Bedürfnisse Drittstaatenangehöriger eingehen können.

Weiter qualifizieren lassen sie sich erstens durch ein **konzeptionelles Zusammendenken der Schulungen und Transparenz über die jeweiligen Grenzen und Potenziale**. So ist die zentrale Schulungsmethode Betzavta ein Ansatz zur Förderung demokratischer Aushandlungsprozesse zwischen unterschiedlichen, aber prinzipiell gleichberechtigten Meinungen und schließt als solcher die Anwendung auf Diskriminierungskontexte konzeptionell aus (vgl. Maroshek-Klarman, Rabi 2021, S. 21). Das durchgeführte Antidiskriminierungstraining eignete sich zur Vertiefung eines theoretischen Verständnisses von Rassismus und dessen Erscheinungsformen, konzentrierte sich gleichzeitig aber weniger auf einen konkreten Alltagsbezug. Interkulturelle Trainings wiederum bieten zwar Handlungsorientierung, lassen sich jedoch nur bedingt für die Analyse von Machtverhältnissen nutzen. Es zeigt sich also, dass sich die vielfältigen Trainings deutlich voneinander abgrenzen lassen, aber auch gegenseitig ergänzen. Die jeweiligen theoretischen Positionierungen gelten für unterschiedliche Anwendungsbereiche und Situationen und zeichnen sich darüber hinaus durch ganz eigene Chancen aus. Die jeweiligen Grenzen und Potenziale explizit zu machen, unterstützt die Schulungsteilnehmenden darin, das Gelernte einzuordnen und in der Praxis situativ angemessen zu

berücksichtigen. Zweitens kann es hilfreich sein, **an den Erfahrungen der teilnehmenden Vereinsmitglieder anzusetzen**. Um die notwendige herrschaftskritische Auseinandersetzung mit sozialen Ungleichheitsverhältnissen und strukturellen Benachteiligungen Drittstaatenangehöriger praxisnah zu thematisieren, erscheint ein didaktischer Zugang über die Erfahrungen von Vereinsmitgliedern mit Drittstaatenangehörigen sinnvoll. Über die Kontextualisierung von erlebten Situationen aus interkultureller, rassismuskritischer, demokratiethoretischer, rechtlicher etc. Perspektive können die ansonsten möglicherweise abstrakt wirkenden Diskurse alternative Lesarten des Erlebten eröffnen und die situativ vorhandenen Handlungsmöglichkeiten anlassbezogen erweitern. Für den konkreten Projektkontext von ‚Vereint für Vielfalt‘ ist einschränkend anzumerken, dass dieser pädagogische Ansatz aufgrund des pandemiebedingten Ausbleibens der Matching-Phase nur eingeschränkt anzuwenden war. Drittens sollte es darum gehen, **Bildungsprozesse weiterhin zu begleiten**: Die im Zuge der Schulungen erworbenen Lernerfahrungen können lediglich Impulse zu Bildungsprozessen bieten, die es durch pädagogische Angebote und individuelle Beratungen auch künftig kontinuierlich zu begleiten gilt. Nur so werden nachhaltige Haltungs- und Handlungsänderungen bei den Schulungsteilnehmer:innen wahrscheinlicher.

Gleichzeitig zeigt sich mit Blick auf die in der Evaluation sichtbar gewordenen Bedarfe Drittstaatenangehöriger, dass der Einsatz von Vielfaltslots:innen alleine nicht ausreicht, um Vereine für die ehrenamtliche Teilhabe Drittstaatenangehöriger zu öffnen. Deren Engagement, das sich maßgeblich auf Beziehungsarbeit und die Moderation von möglichen Konflikten fokussiert, zielt auf die Bewältigung von Herausforderungen in den Bereichen der Integration ab, die Sabine Jungk und Serafina Morrin als ‚seelisch-emo-

tional‘ bzw. ‚kognitiv-kulturell‘ bezeichnen (vgl. Jungk & Morrin 2017, S. 32). Die Evaluationserkenntnisse verdeutlichen jedoch, dass auch der Bereich der strukturellen Integration einer besonderen Aufmerksamkeit bedarf, welcher auf die Ermöglichung gesellschaftlicher Teilhabe über den Vereinskontext hinaus aufmerksam macht. Hier gilt es beispielsweise den Erwerb aufenthaltsrechtlicher und arbeitsmarktrelevanter Qualifikationen in der Ausübung ehrenamtlichen Engagements zu stärken und ggf. zu institutionalisieren. Schließlich kann bürgerschaftliches Engagement nach §10 Abs. 3 S. 2 StAG als besondere Integrationsleistung gewertet werden, wodurch die Zeit bis zur Anspruchseinbürgerung von acht auf sechs Jahre verkürzt wird. Das berechtigte Interesse Drittstaatenangehöriger an den Beiträgen von Vereinsmitgliedschaften im Einbürgerungsprozess konnte im Projektkontext von ‚Vereint für Vielfalt‘ jedoch kaum berücksichtigt werden. Für künftige Projekte im Bereich des bürgerschaftlichen Engagements von geflüchteten Menschen wird empfohlen, die **strukturelle Öffnung der Vereine für die Bedarfe Geflüchteter zu fördern**. Es gilt, Strategien zu sondieren, die über die Schulung von Vereinsmitgliedern hinaus zur strukturellen Öffnung beitragen können. Hier ließe sich beispielsweise über institutionalisierte Qualifizierungsmaßnahmen für Drittstaatenangehörige und eine Flexibilisierung der ehrenamtlichen Tätigkeiten nachdenken, um die Teilhabe am Vereinsleben möglichst ertragreich und niedrigschwellig zu gestalten.

Vermittlung der Drittstaatenangehörigen in die Vereine

Da aufgrund der Pandemie und der Flutkatastrophe keine Matchings zwischen Drittstaatenangehörigen und Vereinen stattfinden konnten, kann die Frage nach dem Gelingen, also der Qualität der Vermittlungen, nicht wie ursprünglich vorgesehen beantwortet werden. Stattdessen werden Erkenntnisse zu möglichen Anknüpfungspunkten in Vereinen und antizipierten Herausforderungen bei der Integration von Drittstaatenangehörigen zusammengefasst, um Wissen für künftig stattfindende Vermittlungen in diesem und anderen Projekten bereitzustellen.

Bezogen auf den Integrationsprozess in die Vereine vermuten sowohl die Engagierten als auch die Projektmitarbeitenden Herausforderungen auf unterschiedlichen Ebenen. So scheint das Ehrenamt selbst, das in den jeweiligen Vereinen übernommen werden kann, ein maßgeblicher Faktor zu sein, wenn es um Zugangsbarrieren und -möglichkeiten für Drittstaatenangehörige geht. Es gibt Vereine, in denen eine Beteiligung aufgrund ihres Tätigkeitsprofils sehr niedrigschwellig möglich ist, während für manche Ehrenämter in anderen Vereinen ein Trainer:innen- bzw. Jugendleitungsschein oder sogar eine mehrmonatige Ausbildung erforderlich ist. In Bezug auf einige Ehrenämter werden zudem interkulturelle Herausforderungen antizipiert, welche die Teilhabe von Drittstaatenangehörigen zusätzlich erschweren können, ebenso wie sprachliche Verständigungsschwierigkeiten, ein damit verbundenes allgemeines Unbehagen sowie fehlendes Wissen zu Struktur und Zugängen der Vereine. Hierzu zählt auch, dass ‚das Ehrenamt‘ bzw. ‚der Verein‘ immer wieder als eher bundesdeutsche Organisationsformen beschrieben werden, mit denen Drittstaatenangehörige nicht unmittelbar vertraut sein müssen. Des Weiteren werden

Hürden in der Kompatibilität mit Vereinsstrukturen und -anforderungen erwartet, wenn sich manche Ehrenamtstätigkeiten zeitlich, räumlich und mit Blick auf den materiellen Ressourcenaufwand nicht mit den teilweise prekären Lebensrealitäten Drittstaatenangehöriger vereinbaren lassen.

Da der unmittelbare Einstieg in zunächst unbekannte Vereinsstrukturen und die Übernahme von teilweise voraussetzungsvollen Ehrenämtern eine Teilhabebarriere für die vermittelten Drittstaatenangehörigen darstellen kann, erscheint es sinnvoll, das Prinzip von der **Teilnahme zur Teilhabe** zu verfolgen. Je nach Tätigkeit und beteiligten Personen kann es für alle Beteiligten gewinnbringender sein, dass vermittelten Drittstaatenangehörigen zunächst die einfache Teilnahme am Vereinsleben ermöglicht wird, um sich mit Strukturen, Abläufen und anderen Vereinsmitgliedern vertraut zu machen und so eine Grundlage für das anschließende Engagement zu schaffen. Darüber hinaus gilt es, **individuelle Barrieren zu beraten und strukturelle Hürden abzubauen**. Subjektive Befürchtungen von Drittstaatenangehörigen bezüglich sprachlicher und interkultureller Hürden sollten ernstgenommen und unter Einbezug ihrer jeweiligen Kompetenzen und Ressourcen individuell begleitet werden. Gleichzeitig ist es wichtig, die fehlende Wissensvermittlung über Vereinsstrukturen und Zugangsmöglichkeiten sowie Passungsproblematiken zwischen Ehrenamt und manchen Lebenslagen Drittstaatenangehöriger als strukturelle Herausforderungen zu erkennen und als solche zu bearbeiten.

Öffnung des Projekts für alle Drittstaatenangehörige:

Basierend auf der Annahme, dass die Übernahme ehrenamtlichen Engagements eher für diejenigen Drittstaatenangehörigen attraktiv ist, deren Existenzsicherung in Deutschland sichergestellt ist, rich-

tet sich das Projekt in seiner Anlage an Menschen, die sich dem Gesetzgeber nach rechtmäßig in der Bundesrepublik Deutschland aufhalten oder gegebenenfalls im Begriff sind, einen rechtmäßigen Aufenthalt in der Bundesrepublik Deutschland zu erlangen. Diese Engführung der Zielgruppe führt dazu, dass Drittstaatenangehörige im laufenden Asylverfahren und mit unsicherer Bleibeperspektive nicht Teil von ‚Vereint für Vielfalt‘ werden können, und verhindert damit von vornherein die Vermittlung weiterer Interessierter. Um die so zustande kommende Exklusion einiger Menschen zu vermeiden, wird die **konzeptionelle Öffnung von Projekten zur Förderung sozialen Engagements für alle Drittstaatenangehörigen** empfohlen, unabhängig ihres Aufenthaltsstatus. Diese Empfehlung ist zuvorderst als ein Appell an die vom Bund zur Verfügung gestellten Förderstrukturen zu verstehen, da diese die Gestaltungsspielräume der geförderten Projektträger maßgeblich zu verantworten haben.

Implementierung der Beratungs- und Vermittlungsstruktur in der Bonner Region

Durch die Akquise von 37 teilnehmenden Vereinen sowie der Gewinnung von zehn Begegnungsstätten wurden Beratungs- und Vermittlungsstrukturen in der Bonner Region etabliert. Zudem hat das Diakonische Werk Bonn und Region Anstrengungen unternommen, um die Zusammenarbeit der beteiligten Akteur:innen im Sinne eines Netzwerks zu fördern, das auch über die Projektlaufzeit hinaus eigenständig agieren kann. Aufgrund der Pandemie und der Flutkatastrophe konnte dabei allerdings die Vernetzungsarbeit zwischen Begegnungsstätten und Vereinen nur in begrenztem Maße geleistet werden. Auch die Vernetzung der Vereine im Sinne eines persönlichen Beziehungsaufbaus war über

die meiste Zeit des Projekts durch den digitalen Rahmen vieler Schulungen und geltender Kontaktbeschränkungen erschwert.

Nichtsdestotrotz wird einem stabilen Netzwerk eine hohe Bedeutung für den Erfolg von ‚Vereint für Vielfalt‘ sowie für die Vereinslandschaften insgesamt beigemessen, da die Vereine miteinander Ressourcen teilen, sich gegenseitig neue Mitglieder und Ehrenamtliche vermitteln sowie die eigene Sichtbarkeit in der Region steigern können. Sowohl über die gemeinsam verbrachten Schulungen als auch über spezifische Netzwerkaktivitäten wird das Diakonische Werk Bonn und Region dem hohen Stellenwert von Vernetzung im Projekt gerecht. Die langfristige Anlage von Netzwerken bedingt es, dass die zum Erhalt notwendige Netzwerkarbeit auch über zeitlich befristete Projektzusammenhänge kontinuierlich weitergeführt werden kann, damit die beteiligten Partner:innen noch stärker von den beschriebenen Potenzialen profitieren können.

Dabei gilt es insbesondere, die Zusammenarbeit von Begegnungsstätten und Vereinen zu fördern. Hierfür scheint die **Verankerung des Projekts in einer strukturell gestärkten Basisarbeit** maßgeblich relevant zu sein. Die reguläre Arbeit im Feld der Geflüchtetenarbeit bildet die Grundlage für eine nachhaltig tragende Vernetzungsarbeit vor Ort. Regelmäßige Präsenz in den beteiligten Regionen ermöglicht es erstens, weiterhin für die Vereine ansprechbar zu sein und auf diese Weise diejenigen vereinsinternen Prozesse nachhaltig zu begleiten, die durch die Teilnahme an Schulungen und Netzwerkveranstaltungen angestoßen wurden. Zweitens können Vereine und Begegnungsstätten unter Berücksichtigung der lokalen Bedingungen und der jeweiligen Bedarfe miteinander vernetzt werden. Das Wissen um jene Bedingungen

und Bedarfe erschließt sich dem Träger jedoch vor allem durch die kontinuierliche Arbeit mit den Akteur:innen. Drittens ist vor allem die zuverlässige Arbeit mit Drittstaatenangehörigen ausschlaggebend, um sich in der regionalen Arbeit mit Geflüchteten zu etablieren und so auch künftig weitere Begegnungsstätten als Teil der Vermittlungsstruktur gewinnen zu können. Die Engführung des Tätigkeitsbereichs der Projektmitarbeitenden auf die Vermittlung von Drittstaatenangehörigen in ehrenamtliches Engagement führt jedoch dazu, dass jedwede darüber hinausgehende oder anders gelagerte Arbeit mit den Adressat:innen nicht förderfähig ist. Um als souveräne Akteurin in der Arbeit mit Geflüchteten auftreten zu können, bedarf es eines ganzheitlichen, offenen Arbeitsansatzes und damit einer Überwindung der „artifizialen Trennung“ (Projektmitarbeiter:in) zwischen Projekt- und Basisarbeit, welche sich in der Praxis kaum realisieren lässt.

„Vereint für Vielfalt“ leistet Integrationsarbeit, indem Drittstaatenangehörige über ehrenamtliches Engagement in Vereinen ankommen und so Kontakte mit Vereinsmitgliedern knüpfen können. Der zentrale Ausgangspunkt des Projekts besteht dabei darin, die Drittstaatenangehörigen entlang ihrer Bedarfe und Interessen in Kontakt mit Vereinen zu bringen und zu begleiten, sie also in ihren Lebenslagen ernst zu nehmen und subjektorientiert zu arbeiten. Um dieser Prämisse Folge leisten zu können, müssen Fachkräfte in der Sozialen Arbeit, die sich zwar eigentlich innerhalb eines dem zivilgesellschaftlichen Engagement Drittstaatenangehöriger gewidmeten Projektrahmens bewegen, auch dann mit Drittstaatenangehörigen arbeiten können, wenn sich deren Bedarfe nicht zuvorderst auf die Übernahme eines Ehrenamtes beziehen. Nur so kann authentische Integrationsarbeit geleistet werden, die tatsächlich von den Drittstaatenangehörigen ausgeht.

Literaturverzeichnis

Bommes, M., Guter, J., & Wolff-Jontofsohn, U. (2004). „Miteinander – Erfahrungen mit Betzavta“. Evaluationsprozess und Ergebnisse. In K. Uhl, S. Ulrich, F. Wenzel (Hrsg.), *Evaluation politischer Bildung. Ist Wirkung messbar?* Bertelsmann.

Friebertshäuser, B., & Prengel, A. (2003). *Handbuch Qualitative Forschungsmethoden in der Erziehungswissenschaft.* Juventa.

Hopf, C. (2004). **Qualitative Interviews.** In U. Flick, von Kardorff, E. & Steinke, I. (Hrsg.), *Qualitative Forschung. Ein Handbuch* (S. 349-359). Rowohlt.

Jungk, S. & Morrin, S. (2017). Ein Praxisforschungsprojekt über die Ressourcen, Erwartungen und Erfahrungen von ehrenamtlichen Helfer/-innen in pädagogischen Settings. Der Paritätische Gesamtverband e.V..

Kubisch, S., Ottersbach, M., Citak, S., & Serpil, E. (2019). *Soziale Arbeit und Engagement von Menschen mit und ohne Fluchthintergrund im Kontext von Flucht und Asyl. Eine rekonstruktiv-praxeologische Studie am Beispiel von NRW. Abschlussbericht (unter Mitarbeit von P. Wiedemann und J. Eick). Köln.* https://www.th-koeln.de/mam/downloads/deutsch/hochschule/fakultaeten/f01/soziale_arbeit_und_engagement_von_menschen_mit_und_ohne_fluchthintergrund_im_kontext_von_flucht_und_asyl.pdf (Abruf am 31.10.23).

Maroshek-Klarman, U., & Rabi, S. (2021). Mehr als eine Demokratie. Sieben verschiedene Demokratieformen verstehen und erleben – 73 Übungen nach der „Betzavta“-Methode. Bertelsmann.

Mayring, P. (2002). *Einführung in die Qualitative Sozialforschung.* Beltz.

Przyborski, A., & Wohlrab-Sahr, M. (2014). *Qualitative Sozialforschung. Ein Arbeitsbuch.* Oldenbourg.

Scherzwitz, C. (2019). Engagierte Geflüchtete: Beziehungsräume und Teilhabemöglichkeiten durch zivilgesellschaftliches Engagement. In M. Alisch (Hrsg.), *Zwischenräume – Sozialraumentwicklung in der Migrationsgesellschaft* (S. 41-60). Barbara Budrich.

Verena Bauer

„Ich mag ihn, er hat mir viel geholfen, ich vergess das auch nicht, ja, aber“ – Umgang mit Machtasymmetrien in Tandembeziehungen im Kontext von Flucht*Migration

1. Einleitung

In Deutschland gibt es zahlreiche Organisationen und seit 2015 auch vermehrt Vereine und Initiativen, die Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration koordinieren und Menschen im Rahmen von Pat*innenschaften, Mentoring oder Tandembeziehungen zusammenbringen (Karakayali & Kleist, 2016, S. 3, 24f.). Dabei, so wird häufig betont, ist eine Begegnung auf Augenhöhe wichtig. Die Frage, ob eine Begegnung auf Augenhöhe in einer Gesellschaft, die durch Ungleichheitsverhältnisse geprägt ist (Pelzer, 2018), tatsächlich gelingen kann, stellte den Ausgangspunkt meiner Masterarbeit dar. In dieser habe ich nach Machtasymmetrien innerhalb der Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration gefragt und den Umgang mit Machtasymmetrien innerhalb von Tandembeziehungen aus der Perspektive der daran Beteiligten auf Basis von Interviews rekonstruiert.

Zu Beginn des Artikels werden Machtasymmetrien als mögliche Ursache für Kommunikationsstörungen betrachtet, bevor das Feld der Freiwilligenarbeit in der Flucht*Migrationsgesellschaft kritisch beleuchtet wird und thematisch relevante Studien und deren Ergebnisse vorgestellt werden. Anschließend werden die Methodik und Methodologie dieser Arbeit skizziert und die Ergebnisse

der Analyse präsentiert. In einem abschließenden Fazit werde ich die Umgangsstrategien der Akteur*innen mit Machtasymmetrien zusammenfassen und kontextualisieren.

2. Machtasymmetrien in Interaktionen

Kommunikationsstörungen werden häufig, vor allem wenn es sich um Kommunikation zwischen Menschen aus unterschiedlichen geografischen und geopolitischen Regionen handelt, kulturell, also durch „unterschiedliches ‚Weltwissen‘ oder eine unterschiedliche Interaktionsordnung“ (Auernheimer, 2013, S. 45) der Kommunikationspartner*innen erklärt, sind aber tatsächlich, so Auernheimer, vor allem durch Machtasymmetrien, Kollektiverfahrungen und Fremdbilder bedingt. Machtasymmetrien entstehen, wenn Personen unterschiedliche Handlungsmöglichkeiten haben, wobei die Machtposition bei denen liegt, die „Einfluss nehmen, die Spielregeln bestimmen [und] größere Chancen ha[ben], die Regeln zu setzen“ (Auernheimer, 2013, S. 52). Jede Kommunikation ist in einen sozialen Rahmen gebettet, der darauf Einfluss nimmt, wie die Kommunikationsteilnehmer*innen kommunizieren. Dieser Rahmen hängt von der sozialen Situation und der Thematik sowie von der Gruppenzugehörigkeit und vom sozialen Status der Interaktionspartner*innen ab und ist dynamisch, sodass er von den Kommunikationsteilnehmer*innen innerhalb eines bestimmten Kontexts ausgehandelt und neu festgelegt werden kann. Dabei kann der Rahmen jedoch nicht von allen Kommunikationsteilnehmer*innen gleichberechtigt verändert und festgelegt werden, sondern ist abhängig von der Positionierung innerhalb des Machtgefüges (Auernheimer, 2013, S. 43f., 53). Es kann aber gelingen, trotz vorhandener Machtasymmetrien durch das Suchen von Gemeinsamkeiten und einer kooperativen Lösung eine gleich-

berechtigte Interaktion zu gestalten (Auernheimer, 2013, S. 63). Vor allem Beziehungen zwischen Angehörigen einer Minderheit und der Mehrheitsgesellschaft sieht Auernheimer aufgrund von unterschiedlichem Status, Rechtsungleichheit, Wohlstandsgefälle, ungleicher Verkehrssprachenkompetenz sowie Gruppenansehen, Zugehörigkeitsordnungen und institutioneller Diskriminierung als häufig durch Machtasymmetrien geprägt an (Auernheimer, 2013, S. 52f.), wobei er sich unter anderem auf die von Bourdieu benannten Kapitalausstattungen des ökonomischen, sozialen und kulturellen Kapitals (Bourdieu, 2015, S. 51ff.) bezieht. Zudem können Begegnungen einerseits aufgrund einer präsenten kollektiven Vergangenheit, andererseits aufgrund aktueller kollektiver Diskriminierungserfahrungen einer Gruppe oft nicht unbefangen stattfinden; dies bezeichnet Auernheimer als Kollektiverfahrungen (Auernheimer, 2013, S. 54f.). Auch konstruierte Differenzen und damit einhergehend stereotype Fremdbilder beeinflussen Kommunikation, indem sie die Erwartungen der Interaktionsteilnehmer*innen und die Interpretation der gemachten Erfahrungen prägen (Auernheimer, 2013, S. 57f.). Machtasymmetrien, Kollektiverfahrungen und Fremdbilder beeinflussen somit auch die Interaktion in Tandembeziehungen in der Flucht*Migrationsgesellschaft. In meiner Masterarbeit habe ich rekonstruiert, wie Machtasymmetrien von den an solchen Beziehungen beteiligten Akteur*innen wahrgenommen werden. Bevor ich meine Ergebnisse vorstelle, möchte ich zunächst eine (macht)kritische Betrachtung der Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration vornehmen.

3. Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration: Kritische Betrachtung des Forschungsstands und einschlägiger Begriffe

Unter den Begriffen Freiwilligenarbeit, freiwillige Arbeit oder freiwilliges Engagement wird „eine Tätigkeit [verstanden], die freiwillig gewählt ist, unbezahlt [...] und ohne Gewinnabsicht erbracht wird, weitgehend selbstbestimmt ist, gemeinwohlorientiert, und in einem organisierten Rahmen stattfindet“ (Kegel, 2011, S. 596). Im Unterschied zu dieser Definition verstehe ich Freiwilligenarbeit jedoch nicht als notwendigerweise in einem organisierten Rahmen stattfindend. Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration konstruiert durch die Benennung von *Geflüchteten* als Zielgruppe auf der einen Seite und *freiwillig Engagierten* oder *Einheimischen* auf der anderen Seite zwei in sich homogene und sich hierarchisch gegenüberstehende Gruppen, die zum Teil auch in Studien reproduziert werden: die eine Gruppe als hilfsbedürftige, passive Opfer der Umstände, die andere als die Helfenden (Seukwa & Ziese, 2016, S. 109). Um stattdessen auf die gesellschaftliche Positionierung aufmerksam zu machen, in der sich die an einer Tandembeziehung in Flucht*Migrationkontexten beteiligten Menschen befinden, verwende ich im Folgenden vorläufig die Begriffe *marginalisiert positionierte Teilnehmer*innen* und *dominant positionierte Teilnehmer*innen*.

Die Forschung im Bereich der Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration hat in den letzten Jahren einen Aufschwung erlebt. Allgemein wird die integrative Wirkung der Freiwilligenarbeit in der Flucht*Migrationgesellschaft betont und als soziales Kapital diskutiert (Han-Broich, 2012, S. 165ff.). Während sich frühere Studien vor allem mit einer quantitativen Beschreibung

der Freiwilligenarbeit befassten und sich beispielsweise auf die Art der Tätigkeiten und die Motive der dominant positionierten Teilnehmer*innen fokussierten (Karakayali & Kleist, 2016), gibt es inzwischen auch zahlreiche qualitative und vermehrt auch kritische Interviewstudien, die die Freiwilligenarbeit im Kontext gesellschaftlicher Ungleichheiten und zunehmend auch aus der Perspektive der marginalisiert positionierten Teilnehmer*innen betrachten. Studien zeigen, dass „Beziehungen, die von ihrer Grundstruktur auf Hilfe [...] basieren, nachhaltig asymmetrisch bleiben“ (Vogler et al., 2022, S. 147). Tandemprogramme können die Abhängigkeitsverhältnisse also verstärken, anstatt gesellschaftliche Hierarchien abzubauen, was zum einen an der Konzeption dieser asymmetrischen Beziehung liegt – eine Person braucht Hilfe und eine andere Person bietet Hilfe an (Stock, 2019, S. 129, 134) – und zum anderen an den Handlungen der dominant positionierten Teilnehmer*innen: Ihre teils übergreifenden und hierarchisierenden Handlungen lassen sich in einem Spannungsfeld aus Paternalismus und Empowerment verorten (Freuwört, 2022). Zudem wurde festgestellt, dass die dominant positionierten Teilnehmer*innen zum Teil die Dankbarkeit und einen wahrgenommenen Erfolg der Beziehung in den Mittelpunkt dieser rücken (Zwengel, 2019, S. 524), von ihren Tandempartner*innen keine Gegenleistungen für ihre Unterstützung erhalten möchten (Wagner, 2019, S. 238) und dadurch eine einseitige Hilfsbeziehung aufrechterhalten. Die marginalisiert positionierten Teilnehmer*innen dagegen betonen die Wichtigkeit des Aushandelns von Reziprozität in Tandembeziehungen (Breithecker & Stöckinger, 2021). Zudem nehmen sie eine teils pragmatische Bewertung der Machtasymmetrien vor: Zu Beginn ihrer Zeit in Deutschland haben sie nur wenig Informationen, wodurch „man eben ‚wie ein Kind‘ auf die Hilfe anderer angewiesen“ (SVR-Forschungsbereich, 2017, S. 72) sei.

Diese Zusammenschau ausgewählter Studien zeigt, dass Tandembeziehungen sowohl auf konzeptioneller Ebene als auch auf interaktioneller Ebene von Machtasymmetrien durchdrungen sind und dadurch gesellschaftliche Hierarchien aufrechterhalten und verstärkt werden können. Im Folgenden habe ich mich mit der interaktionellen Ebene beschäftigt und bin der Frage nachgegangen, mit welchen Handlungen die Beteiligten mit den gesellschaftlichen Machtasymmetrien umgehen und wie die Machtasymmetrien in der Interaktion (un)sichtbar (gemacht) und (re)produziert werden. Im Gegensatz zu den meisten bisherigen Studien, die sich in der Regel auf eine Perspektive – überwiegend die der dominant positionierten Teilnehmer*innen – fokussieren, habe ich eine multiperspektivische Analyse vorgenommen.

4. Methodik und Methodologie

Ziel meiner Masterarbeit war es, die subjektive Wahrnehmung von und den Umgang mit Machtasymmetrien innerhalb von Tandembeziehungen zu beleuchten, weshalb ich eine explorative und qualitative Herangehensweise gewählt habe (Bauer, 2021). Als Erhebungsinstrument habe ich mich für das problemzentrierte Leitfadeninterview nach Witzel (Witzel, 1985) entschieden, mit dem sich gesellschaftliche Problemstellungen thematisieren lassen. Die insgesamt acht Interviews wurden zwischen dem 22.01.2021 und dem 23.05.2021 über den Online-Dienst Zoom geführt. Fünf der Interviews wurden mit Studentinnen geführt, die im Rahmen eines Service-Learning-Seminars (zur Konzeption und Durchführung Fißmer et al., 2022, S. 123f.) an kurzzeitigen *Ankommenspatenschaften* (Schüler, 2020) teilnahmen, die von einer Freiwilligenagentur initiiert wurden (Anna, Bella, Ceylin, Denise, Elena).¹ Drei weitere Interviews wurden mit 2015 geflüchteten Männern

geführt, von denen einer an verschiedenen kurzzeitigen und institutionell vermittelten Tandemprogrammen (Adil) und zwei an privat organisierten und langfristigen Formen von Tandembeziehungen (Bashar, Cebrail) teilnehmen. Jedes Interview dauerte zwischen 30 und 75 Minuten. Die Interviews wurden aufgezeichnet, transkribiert und anschließend gemäß des *initial* und *focused coding* der konstruktivistischen Grounded Theory Methodologie nach Kathy Charmaz (Charmaz, 2014) ausgewertet.

5. Ergebnisse der Datenauswertung: Umgang mit Machtasymmetrien

Im Folgenden sollen die Ergebnisse der Datenauswertung und somit der Umgang der Beteiligten mit den gesellschaftlichen Machtasymmetrien vorgestellt werden. Zuerst werden Handlungsstrategien der 2015 geflüchteten Menschen beschrieben, die sich zwischen Dankbarkeit und Abhängigkeiten verorten lassen. Im Anschluss daran werden Entscheidungsprozesse als Manifestation von Machtasymmetrien vorgestellt, wobei sich auf Interviews mit Studentinnen und mit 2015 geflüchteten Menschen bezogen wird. Am Ende des Kapitels werden die ambivalenten Gefühle der Studentinnen thematisiert sowie Rechtfertigungsstrategien erlebter Machtasymmetrien vorgestellt.

5.1. Zwischen Dankbarkeit und Abhängigkeit

Es zeigt sich, dass sowohl die Studentinnen als auch die 2015 geflüchteten Menschen bei den Tandemtreffen Machtasymmetrien wahrnehmen. Dabei tätigen auch die Interviewten, die angeben, keine Machtasymmetrien wahrzunehmen, Äußerungen, die auf Machtasymmetrien schließen lassen. So sagt Cebrail, dass er die

Begegnung zu seiner Tandempartnerin Katharina als gleichberechtigt erlebt und beschreibt die Beziehung zu ihr durch das Wort „Mutterzärtlichkeit“ als sehr innig. Damit geht die Selbstpositionierung als Sohn einher, wodurch eine Asymmetrie in der Beziehung zwar deutlich, aber als positiv und sicherheitsgebend erlebt wird. So hebt Cebrail die von Katharina erhaltenen Ratschläge und praktischen Tipps positiv hervor, wie folgender Abschnitt zeigt:

„Für mich ist es richtig gut, also wie gesagt, hat mir so viel geholfen. (2) Wenn ich nicht Katharina [...] kennengelernt habe, ich glaube, ich bin jetzt nicht da, was ich bin jetzt. (1: Gab es auch irgendwie schlechte Seiten oder negative Sachen?) Ja, gibt's auch, also Mensch ist nie perfekt. (.) Jeder hat seine negativen Sachen [...] genau, also ((lacht)) zum Beispiel unsere Kultur. (.) Sie (2) sie mag nicht ganz unsere Kultur, wie wir leben, und sie will, dass wir werden wie die Deutschen und das kann ich nicht einfach.“ (Cebrail, 23.05.2021)

Cebrail berichtet, dass seine Tandempartnerin seine Kultur „nicht ganz mag“. Damit weist er auf starke Prozesse des „Othering“ (Spivak, 1985) hin: Er wird von Katharina, die als „Integrationslotsin“ (Thönneßen, 2019) eine Assimilationsforderung verfolgt, zum Repräsentanten einer Gruppe gemacht, als Migrationsanderer (Mecheril et al., 2010) konstruiert und von der Mehrheit ausgeschlossen. Gleichzeitig relativiert Cebrail Katharinas Verhalten durch seine Aussage, dass Menschen allgemein – nicht nur Katharina – nicht perfekt seien. Dadurch nimmt er sie in Schutz, möglicherweise, da er sie aufgrund der empfangenen Hilfe und der daraus resultierenden Dankbarkeit im Interview in einem positiven Licht dastehen lassen möchte. Hinweise auf solch eine stark empfundene Dankbarkeit finden sich auch in den anderen Interviews mit den marginalisiert positionierten, 2015 geflüchteten Men-

schen: Cebrail, Bashar und Adil betrachten die emotionale und alltagspraktische Unterstützung als stark positive Aspekte der Tandembeziehung für sich selbst, während sie als positive Aspekte für ihre Tandempartner*innen lediglich Einblicke in andere Lebenswelten vermuten. Sie nehmen also ein Ungleichgewicht innerhalb der positiven Auswirkungen der Tandembeziehung wahr, was ihre Dankbarkeit und die daraus resultierende Abhängigkeit in diesen Beziehungen verstärken kann. Diese Beobachtung schließt an eine frühere Studie an, nach der die marginalisiert positionierten Teilnehmer*innen oft nicht das Gefühl hätten, die dominant positionierten Teilnehmer*innen sinnvoll unterstützen zu können (Stock, 2019, S. 134). Auch Bashar befindet sich in einem Abhängigkeitsverhältnis, da sein Tandempartner Paul sowohl Vermieter seiner Wohnung als auch Gatekeeper für seinen Job ist und damit eine zentrale Rolle in seinem Leben einnimmt. Im Gegensatz zu Cebrail spricht Bashar die machtvollen Otheringprozesse sowohl während des Interviews als auch während der Tandemtreffen offen an:

„Zum Beispiel, einmal er hat erzählt, er findet die Leute, die auf dem Boden essen, wie die Tiere, also wie Affen [...] und dann war ich nicht sauer, also, ich hab ihm gesagt: Das kann man nicht sagen und so, und er behauptet immer, das ist seine Meinung [...] wieso sagt mir das, also, der weiß ganz genau, meine Familie und meine Kultur, also wir machen das so einfach. Aber trotzdem sagt er, also vor paar Tagen, ich hab ihn getroffen (2) also, weil ich bald umziehen möchte von Iksstadt und ich möchte halt, dass, äh, ich mag ihn, er hat mir viel geholfen, ich vergess das auch nicht, ja, aber“ (Bashar, 21.05.2021)

Pauls rassistische Aussage, dass Menschen, die auf dem Boden essen, wie Tiere seien, führt zu einer Aufwertung derjenigen, die am Tisch essen, und gleichzeitig zu einer Abwertung derjenigen,

die andere Essgewohnheiten pflegen. Bashar reagiert auf diese verletzende und herabsetzende Aussage, indem er Paul auffordert, solche Bemerkungen zu unterlassen. Dieser antwortet jedoch unnachgiebig und wiederholt rassistische Äußerungen, die er unter dem Deckmantel der Meinungsfreiheit rechtfertigt. Bashar verdeutlicht die Ambivalenz seiner Beziehung zu Paul, indem er sagt: „ich mag ihn, er hat mir viel geholfen, ich vergess das auch nicht, ja, aber“ und bringt so die starke einseitige Abhängigkeit zum Ausdruck. Paul äußert immer wieder verletzende und rassistische Bemerkungen, aber Bashar ist mit Blick auf sein Arbeits- und Mietverhältnis auf ihn angewiesen. Im weiteren Gesprächsverlauf äußert Bashar den Wunsch, den Kontakt zu Paul abzubrechen, wodurch er jedoch sein Arbeitsverhältnis und seine Unterkunft aufs Spiel setzen würde. Somit ist Bashar in seiner Tandembeziehung mit Paul gefangen. Dies lässt sich als ein möglicher Nachteil von privat organisierten und daher nicht institutionell begleiteten Tandembeziehungen diskutieren.

5.2. Entscheidungsdynamiken als Manifestation von Machtasymmetrien

Immer wieder werden Machtasymmetrien durch (einseitige) Entscheidungsdynamiken sichtbar, wie beispielsweise Adil erzählt:

„Sie hat mir gesagt, mach das, mach das, ich dachte, sie übernimmt wie eine Macht, sie ist wie eine Präsident, wie eine Königin. Sie macht das wie eine Unterdrückung und ich sage, ja, ich (will) nicht so eigentlich, mein Vater sagt nicht mir zu, mach das [...] ich hab immer alleine das gemacht [...] also sie hat auch eine Macht, sie, die Tandem, nicht ich, sie, wirklich. Ich sage niemandem: Mach das, mach das, wirklich. [...] Wir waren im Café, wir saßen dort und ich hab gesagt: Gibt es hier so

eine Akku sowas [...] Ich möchte auch meine Handy aufladen. Und sie sagte: Nee, lass mal, wir haben keine Zeit. Und dann wir gehen. Ich hab gesagt: Ich brauche bisschen, also aufladen. (2) Ja, das war's eigentlich, das war's.“ (Adil, 12.05.2021)

Die von Adil verwendeten Begriffe „Königin“ und „Präsident“ betonen die wahrgenommene starke Ungleichheit. Adil nimmt das paternalistische Verhalten (Auernheimer, 2013, S. 55) seiner Tandempartnerin also wahr und problematisiert dieses im Interview. Dass er dieses Verhalten ablehnt, unterstreicht er einerseits durch den Vergleich zu seinem Vater, der ihm als Autoritätsfigur Raum für Selbstständigkeit und eigene Entscheidungen ließ, andererseits dadurch, dass er bevormundendes Verhalten für sich selbst ausschließt. Er schildert hier eine negative Zwischenbilanz seiner Tandembeziehung, in der er sich in einer für ihn ungewohnten Weise abhängig fühlt oder gemacht wird. Um diese Aussage zu verdeutlichen, verweist Adil auf eine konkrete Situation in einem Café: Er wollte sein Handy aufladen, doch seine Tandempartnerin wollte bereits aufbrechen. Auffällig ist, dass das paternalistische Verhalten der Tandempartnerin nicht zu einem Konflikt führt, sondern dass Adil ihrem Befehl folgt.

Auch in den Interviews mit den Studentinnen wird das Treffen von Entscheidungen immer wieder thematisiert, wie beispielsweise von Bella:

„Ich hab probiert, die Situation so ausgeglichen wie möglich zu halten, das heißt, ich hab probiert, sie einzubeziehen, ich hab probiert, Sachen wirklich zu besprechen und einfach zu kommunizieren und manchmal konnte man der Situation einfach nicht aus dem Weg gehen, manchmal musste man einfach jetzt was machen oder halt auch sagen: Ok, komm, jetzt gehen wir da hin.“ (Bella, 25.01.2021)

Bella versucht, gemeinschaftliche Entscheidungen herbeizuführen, um eine Beziehung auf Augenhöhe zu erreichen. Obwohl dies als kooperative Haltung (Auernheimer, 2013, S. 63) gewertet werden kann, werden dadurch implizite Machtasymmetrien deutlich, denn Bella übernimmt als dominant Positionierte die Rolle der Entscheidungsträgerin und behält die Kontrolle über die Situationsdefinition, da sie darüber entscheidet, ob Entscheidungen allein oder in Absprache mit ihrer Tandemperson getroffen werden. Wie und in welchen spezifischen Situationen diese Entscheidungen getroffen werden und ob dabei die Bedürfnisse beider Seiten gleichermaßen berücksichtigt werden, bleibt unklar. In Bellas Handlungen kollidiert also der Wunsch nach Augenhöhe mit der Realität impliziter Machtasymmetrien. Auch die Studentin Ceylin berichtet ähnlich wie Bella ebenfalls von ihren Bemühungen, ihre Tandempartner*innen in die Entscheidungen einzubeziehen.

„Die Dynamik in dem Treffen war von vorneherein schon so ein bisschen: Wir sind ein bisschen die Lehrlinge und ihr seid so die, die uns heute etwas beibringen wollen, die, die uns heute etwas zeigen möchten, die, die auf jeden Fall uns hier zusammengebracht haben, um etwas mit uns zu machen, und deswegen haben die sich generell in der Planung bisschen zurückgehalten und wir haben, ich hab die auch gefragt [...] habt ihr Bock darauf heute was zu machen? Und dann haben die sich halt teilweise einfach nur so bisschen angeschaut und waren so, keine Ahnung, haben mit den Schultern gezuckt und ähm [...] Ich glaube tatsächlich haben das meine Kommilitonin und ich dann hauptsächlich gemeinsam entschieden. Wir haben denen dann den Vorschlag vorgestellt.“ (Ceylin, 30.01.2021)

Ceylin nimmt von Beginn der Beziehung an Machtasymmetrien wahr und sieht die Verantwortung dafür bei den Tandempartner*innen. Damit folgt sie dem gesellschaftlichen Diskurs, der geflüchtete Menschen als passive Akteur*innen im sozialen Raum der Aufnahmegesellschaft positioniert (Seukwa & Ziese, 2016, S. 108), ohne den Einfluss struktureller Hierarchieverhältnisse auf die von ihr beschriebene Situation zu thematisieren. Ihre Aussage könnte auch auf die Problematisierung der strukturellen Rahmenbedingungen der Begegnungen hinweisen, wenn diese beispielsweise von der Freiwilligenagentur im Vorhinein als asymmetrische Hilfsbeziehungen gelabelt werden. Anders als Bella, die zumindest in von ihr bestimmten Situationen weiterhin das Ideal der gemeinsamen Entscheidungsfindung verfolgt, agiert Ceylin – hier im Beispiel gemeinsam mit einer Kommilitonin, mit der sie die Tandemtreffen durchführt – als alleinige Entscheiderin.

5.3. Ambivalente Gefühle und Rechtfertigungen erlebter Machtposition

Einige Studentinnen äußern Unbehagen aufgrund der wahrgenommenen Machtasymmetrien. So reflektiert beispielsweise Bella ihre ambivalenten Gefühle in Situationen, in denen sie von Dritten als dominant positionierte Person in der Beziehung verortet wird, diese Positionierung aber mit ihrer Selbstwahrnehmung kollidiert.

„Einmal während dieser Tandemtreffen war die Situation schon teilweise sehr ungewohnt, dadurch, dass ich als Ansprechpartnerin, als (.) die Wissende dastand, aber fast 20 Jahre jünger war mit weniger Berufserfahrung und meine eigenen oder einzigen Fähigkeiten darin lagen, dass ich fließend Deutsch spreche. Was natürlich in dem Punkt gar nicht auf einer

Waage ist, also das passt nicht. Deswegen gab's da schon sehr komische Situationen, aber ab dem Moment, wo das Treffen persönlicher wurde, wo ich mich auch an sie gewandt hab, wo's ein (.) ein gegenseitiges Austan-gieren gab, da find ich, war's nicht mehr so, dass es nicht auf Augenhöhe war.“ (Bella, 25.01.2021)

Bella wird von dritten als „Ansprechpartnerin“ und als „die Wissende“ positioniert, was bei ihr Unwohlsein auslöst, da sie diese dominante Rolle als nicht ausreichend legitimiert empfindet. Die Lebenserfahrung ihrer Tandempartnerin erscheint ihr bei der Bewertung der Situation bedeutsamer als ihre Kompetenzen in der Verkehrssprache. Als Kontrast dazu nennt Bella Momente, in denen sie sich „auch an ihre Tandempartnerin gewandt hat“, die dazu beitragen, das wahrgenommene Ungleichgewicht zumindest zeitweise zu mildern. Dies lässt darauf schließen, dass Momente des gegenseitigen persönlichen Austauschs als eine Art ausgleichender Faktor fungierten, die Momente der Augenhöhe begünstigen können. Allerdings fällt auf, dass Bella diese Situationen als durch sie selbst herbeigeführt beschreibt, was wiederum auf eine implizite Machtposition hindeutet, auch wenn die Situation von Bella als „auf Augenhöhe“ erlebt wird. An anderen Stellen der Interviews berichten die Studentinnen, dass sie gezielt hierarchische Situationen herstellen, in denen sie ihre dominante Position als ausreichend legitimiert ansehen und ihren Wissensvorsprung in einem bestimmten Bereich in den Mittelpunkt stellen, beispielsweise indem sie die Tandemtreffen als Deutschunterricht organisieren. Diese Handlungsweise könnte als Strategie interpretiert werden, in einem komplexen und größtenteils ungewohnten Beziehungsgeflecht Sicherheit zu gewinnen und die durch die als unzureichend legitimierte Machtposition erlebte Scham zu überwinden. Neben der Suche nach einer möglichen Legitimation der wahrgenom-

menen Machtasymmetrien kommt es zu einer Naturalisierung der Hierarchieverhältnisse, wie beispielsweise folgender Abschnitt zeigt:

*„Ich glaub, das ist so ne (2) Hierarchie, die einfach entsteht, (.) und ich mein, wenn ich in ein anderes Land gehe und ich die Sprache nicht spreche, dann, natürlich brauch ich jemanden, aber das heißt ja nicht, dass ich weniger wert bin. Das heißt einfach, dass jemand mir hilft.“
(Anna, 22.01.2021)*

Anna nimmt wahr, dass die Hierarchie „einfach“, also ohne ihr aktives Zutun, entsteht, reflektiert ihre eigenen Erfahrungen, die sie als in Europa aufgewachsene Person im Ausland gesammelt hat, und zieht dabei Parallelen zur Situation von Geflüchteten. Durch diesen Vergleich blendet sie Kollektiverfahrungen, also strukturelle Faktoren wie das Asylregime und Diskriminierungsformen, denen sie als Europäerin nicht ausgesetzt ist, sowie wahrgenommene Fremdbilder und Machtasymmetrien aus (Auernheimer, 2013). Im Fokus von Tandembeziehungen sieht sie zwar das einseitige Helfen, nimmt aber gleichzeitig eine pragmatische Bewertung des Helfens vor: Sie betrachtet die Bereitschaft, Hilfe anzubieten oder anzunehmen, als eine Reaktion auf die Herausforderungen, die mit einem Aufenthalt in einer neuen Umgebung einhergehen, und nicht als Indikator für Machtverhältnisse.

6. Fazit

Die Ergebnisse zum Umgang mit Machtasymmetrien der Teilnehmer*innen von Tandembeziehungen zeigen, dass sowohl die marginalisiert als auch die dominant positionierten Teilnehmer*innen versuchen, die Machtasymmetrien zumindest punktuell

zu verringern, wobei das Gelingen vom (kooperativen) Verhalten der dominant positionierten Tandempartner*innen abhängt. Als zentrale Form, wie Machtasymmetrien in Tandembeziehungen sichtbar werden, wurden Entscheidungsprozesse identifiziert. Während manche dominant positionierten Teilnehmer*innen ihre Rolle als Entscheidungsträger*innen aktiv zelebrieren und durchsetzen, möchten andere, wie zum Beispiel Bella, die aktiv gemeinsame Entscheidungen initiiert, den Anschein von gleichberechtigten Entscheidungsfindungen wahren und reproduzieren dadurch ungewollt Machtasymmetrien. Die teils bewusste und direkte Reproduktion rassistischer Zuschreibungen bestätigt, dass freiwilliges Engagement von den dominant positionierten Teilnehmer*innen nicht nur als Möglichkeit der Begegnung und Unterstützung, sondern auch als „Mittel normativer Beeinflussung“ (Wagner, 2019, S. 233) genutzt wird, was eine professionelle Begleitung der Freiwilligenarbeit als dringend notwendig erscheinen lässt.

Darüber hinaus kann festgestellt werden, dass wahrgenommene Machtasymmetrien von den Beteiligten ambivalent bewertet werden: Die dominant positionierten Teilnehmerinnen, die in Situationen mit als illegitim bewerteten Machtasymmetrien Unbehagen empfinden, versuchen, diese zu vermeiden und Augenhöhe herzustellen. Ähnliche Umgangsformen von studentischen Teilnehmer*innen des Service-Learning-Seminars haben Fißmer et al. (2022, S. 131) rekonstruiert und in der Kategorie „Bemühen um (punktuelle) Symmetrie durch Bezugnahme auf das Märchen von der Augenhöhe“ verdichtet. Zugleich legitimieren und naturalisieren die Studentinnen wahrgenommene Hierarchien und blenden strukturelle Faktoren aus. Dies kann als Strategie, die Illusion einer gleichberechtigten Begegnung aufrechtzuerhalten und damit als Symptom von *White Fragility* (DiAngelo, 2011) diskutiert werden

(zur Rekonstruktion von White Fragility in der lebensgeschichtlichen Erzählung einer ehrenamtlich tätigen Seniorin siehe Friedrich & Rosen, 2024). Die marginalisiert positionierten Teilnehmer bewerten die Machtasymmetrien in vertrauten, familiären Beziehungen als positiv, sicherheitsgebend und pragmatisch, während sie bevormundendes und rassistisches Verhalten ihrer Tandempersonen und damit einhergehende Verletzungen in konfliktreichen und distanzierten Beziehungen als solches identifizieren und kritisieren, aufgrund der strukturellen Machthierarchien jedoch in diesen Beziehungen gefangen sind. Zudem verstärkt die starke Dankbarkeit der marginalisiert positionierten Teilnehmer die Machtasymmetrien in den Interaktionen, die unter anderem durch die Tatsache hervorgerufen wird, dass sie das Gefühl haben, selbst mehr aus den Treffen mitzunehmen als ihre Tandempersonen. Zusammenfassend lässt sich sagen, dass Freiwilligenarbeit zur interaktiven Reproduktion von gesellschaftlichen Hierarchien beiträgt, auch wenn dies die Akteur*innen nur zum Teil gezielt herbeiführen.

Eine Tandembeziehung bietet trotz der Einbettung in gesellschaftliche Machthierarchien großen Gestaltungsspielraum, der Anknüpfungspunkte für weitere Forschungsarbeiten liefert. Es zeigte sich, dass sich freiwilligenarbeitsähnliche Unterstützungsstrukturen nicht nur in Beziehungen wiederfinden, die durch ihre Einbettung in einen institutionellen Rahmen als Freiwilligenarbeit oder Ehrenamt gekennzeichnet sind, sondern auch, wie im Fall von Bashar und Cebraïl, in Freundschaften oder festen Beziehungen. Daher weite ich im Rahmen meiner Dissertation den Fokus auf (zum Teil) gegenseitige Unterstützungsbeziehungen in der Flucht*Migrationsgesellschaft aus und untersuche darin, wie die vielfältigen und komplexen Gestaltungsspielräume aussehen

und welche Handlungsstrategien sich darin identifizieren lassen. Dabei konzentriere ich mich auf das Wechselspiel aus strukturellen Machtverhältnissen und individuellen Erwartungen und Zielen, die sich zum Teil nicht vor, sondern im Laufe der Beziehung entwickeln, und thematisiere, welche Bedeutung die Akteur*innen den Beziehungen durch ihre eigenen Relevanzsetzungen verleihen.

Endnoten

- 1 Dadurch, dass die Freiwilligenarbeit im Rahmen eines Universitätsseminars stattfand und somit relevant für den Studienverlauf war, kann infrage gestellt werden, ob es sich bei dem Engagement, welches im Rahmen des Seminars stattfand, tatsächlich um freiwilliges Engagement handelt.

Literaturverzeichnis

- Auernheimer, G. (2013).** Interkulturelle Kommunikation, mehrdimensional betrachtet, mit Konsequenzen für das Verständnis von interkultureller Kompetenz. In G. Auernheimer (Hrsg.), *Interkulturelle Kompetenz und pädagogische Professionalität* (S. 37–70). VS Verlag für Sozialwissenschaften. https://doi.org/10.1007/978-3-531-19930-6_3
- Bauer, V. (2021).** Freiwilligenarbeit im Kontext von Fluchtmigration. Der Umgang mit Machtasymmetrien in Tandembeziehungen aus der Perspektive beteiligter Akteur*innen. Eine qualitative Interviewstudie. Köln: Unveröffentlichte Masterarbeit.
- Bourdieu, P. (2015).** Die verborgenen Mechanismen der Macht. VSA-Verlag.
- Breithecker, R., & Stöckinger, M. (2021).** Zwischen Asymmetrie und Balance – Der Blick von Geflüchteten auf bürgerschaftliches Engagement. *Blätter der Wohlfahrtspflege*, 168(3), 86–89. <https://doi.org/10.5771/0340-8574-2021-3-86>
- Charmaz, K. (2014).** *Constructing Grounded Theory*. SAGE
- DiAngelo, R. (2011).** White Fragility. *International Journal of Critical Pedagogy*, 3(3), 54–70.
- Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2022).** Freiwilligenarbeit in der (Flucht-)Migrationsgesellschaft: Zur Rekonstruktion studentischer Erfahrungen und Sichtweisen. In T. Sturm, N. Balzer, J. Budde, & A. Hackbarth (Hrsg.), *Erziehungswissenschaftliche Grundbegriffe im Spiegel der Inklusionsforschung*. Verlag Barbara Budrich. <https://doi.org/10.2307/j.ctv34h091v.9>
- Freuwört, A. (2022).** Ehrenamtliche Arbeit mit Geflüchteten – Ein Spannungs- und Abhängigkeitsverhältnis zwischen Paternalismus und Empowerment. In M. Stock, N. Hodaie, S. Immerfall, & M. Menz (Hrsg.), *Arbeitstitel: Migrationsgesellschaft* (S. 265–281). Springer Fachmedien Wiesbaden. https://doi.org/10.1007/978-3-658-34087-2_14
- Friedrich, J., & Rosen, L. (2024).** Freiwilliges Engagement in der Flucht*Migrationsgesellschaft – Zur Rekonstruktion von Privilegien und Unterwerfung in der lebensgeschichtlichen Erzählung einer ehrenamtlich tätigen Seniorin. In P. Baquero Torres, M.-A. Boger, C. Chadderton, L. Chamakalayil, S. Spieker, & A. Wischmann (Hrsg.), *Jahrbuch für Pädagogik, Rassismuskritik und (Post)Kolonialismus* (1. Auflage, S. 215–227). Beltz Juventa. <https://doi.org/10.3262/978-3-7799-7713-1>
- Han-Broich, M. (2012).** Ehrenamt und Integration. VS Verlag für Sozialwissenschaften. <https://doi.org/10.1007/978-3-531-18689-4>
- Karakayali, S., & Kleist, O. (2016).** EFA-Studie 2: Strukturen und Motive der ehrenamtlichen Flüchtlingsarbeit (EFA) in Deutschland (2. Forschungsbericht). Berliner Institut für empirische Integrations- und Migrationsforschung der Humboldt-Universität.
- Kegel, T. (2011).** Freiwilligenmanagement. In T. Olk & B. Hartnuß (Hrsg.), *Handbuch Bürgerschaftliches Engagement* (S. 595–609). Beltz Juventa.
- Mecheril, P., Castro Varela, M. do M., Dirim, İ., Kalpaka, A., & Melter, C. (2010).** *Migrationspädagogik*. Beltz

- Pelzer, M. (2018).** Leben unter dem AsylbLG. In N. Prasad (Hrsg.), *Soziale Arbeit mit Geflüchteten. Rassismuskritisch, professionell, menschenrechtsorientiert* (S. 63–80). Verlag Barbara Budrich.
- Schüler, B. (2020).** Ankommenspatenschaften. In F. Gesemann, I. Nentwig-Gesemann, A. Seidel, & B. Walther (Hrsg.), *Engagement für Integration und Teilhabe in der Einwanderungsgesellschaft* (S. 287–305). Springer Fachmedien Wiesbaden. https://doi.org/10.1007/978-3-658-31631-0_12
- Seukwa, L. H., & Ziese, M. (2016).** Flucht und Handlungsfähigkeit, kulturelle Bildung und globale Ungleichheit. In C. Gritschke & M. Ziese (Hrsg.), *Geflüchtete und Kulturelle Bildung*. transcript.
- Spivak, G. C. (1985).** The Rani of Sirmur: An Essay in Reading the Archives. *History and Theory*, 24(3), 247–272. <https://doi.org/10.2307/2505169>
- Stock, I. (2019).** Buddy Schemes between Refugees and Volunteers in Germany: Transformative Potential in an Unequal Relationship? *Social Inclusion*, 7(2), 128–138. <https://doi.org/10.17645/si.v7i2.2041>
- SVR-Forschungsbereich (Forschungsbereich beim Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Integration und Migration) (2017).** *Wie gelingt Integration? Asylsuchende über ihre Lebenslagen und Teilhabeperspektiven in Deutschland. Eine Studie des SVR-Forschungsbereichs und der Robert Bosch Stiftung Berlin*
- Thönneßen, N.-M. (2019).** Ehrenamtliche als Integrationslotsen im totalen Flüchtlingsraum?: Risiken und Chancen der Orientierung am Integrationsbegriff im Feld ehrenamtlicher Unterstützung für Geflüchtete. In M. E. Kaufmann, L. Otto, S. Nimführ, & D. Schütte (Hrsg.), *Forschen und Arbeiten im Kontext von Flucht* (S. 285–310). Springer Fachmedien Wiesbaden. https://doi.org/10.1007/978-3-658-28380-3_13
- Vogler, J., Alisch, M., Westphal, M., & Freuwört, A. (2022).** Freundschaftliche Beziehungen als Kohäsion in der Migrationsgesellschaft. In F. Baier, S. Borrmann, J. M. Hefel, & B. Thiessen (Hrsg.), *Europäische Gesellschaften zwischen Kohäsion und Spaltung* (S. 139–150). Verlag Barbara Budrich. <https://doi.org/10.3224/84742613>
- Wagner, G. (2019).** Helfen und Reziprozität. Freiwilliges Engagement für Geflüchtete im ländlichen Raum. *Zeitschrift für Soziologie*, 48(3), 226–241. <https://doi.org/10.1515/zfsoz-2019-0017>
- Witzel, A. (1985).** Das problemzentrierte Interview. In G. Jüttemann (Hrsg.), *Qualitative Forschung in der Psychologie. Grundlagen, Verfahren, Anwendungsfelder* (S. 227–255.). Beltz.
- Zwengel, A. (2019).** Erfolg, Dankbarkeit und Anerkennung: Zur Verstetigung ehrenamtlichen Engagements für Geflüchtete. *Neue Praxis*, 2019(6), 510–526.

Verena Bauer, Fenna tom Dieck, Sara Ismailaj & Lisa Rosen

On common ground, half full glasses and boundaries – Developing multi-perspectivity in research on social mentoring with refugees

1. Introduction

One of the starting points for our research activities in the field of social mentoring since the ‘long summer of migration’ (Hess et al., 2017) respectively the ‘short summer of mercy’ (Mecheril, 2020, p. 105) was an ongoing cooperation with a local volunteer agency in Cologne, Germany. Among other mentoring programmes, this agency organises and monitors so-called ‘arrival sponsorships’ (Schüler, 2020) for newly arrived (young) adults, including refugees. The cooperation initially revolved around university teaching: as part of a critical servicelearning seminar, students of educational science engage in social mentoring within their study programme – and therefore not entirely on a voluntary basis. They act as mentors, meeting with the mentees for three hours in three occasions, following the sponsorship concept mentioned above, spending time together on leisure activities, showing the newcomers their favourite places in the city and getting to know each other. To facilitate reflective processes, we requested that the students document their experiences in writing, using a portfolio¹. Our research activities initially focused on the university students’ experiences and educational processes, on reconstructing their perspectives on the migration and asylum regime, and on the power asymmetries in the mentoring relationships (see Fißmer et al., 2023 as well as 2020, 2021a, 2021b, 2021c). The research was

soon expanded to include the perspectives and experiences of other actors taking part in social mentoring, namely mentors beyond service learning (Friedrich & Rosen, 2024), education professionals who set up, support and supervise social mentoring (Bauer et al., 2023) and mentees (Bauer & Rosen, 2022, Bauer et al., 2022). In this article we report on this process of developing multi-perspectivity in social mentoring research and present initial findings from our grounded theory analysis (Charmaz, 2014) in relation to three different actor perspectives (for a discussion of the epistemological benefits of multiple perspectives in grounded theory research, see Breuer et al., 2019, p. 198).² Following the widespread understanding in qualitative research that ‘all is data’ (see Glaser, 2007), we therefore conducted a variety of empirical data and interview forms: These ranged from peer interviews with university students from our first cohorts in Cologne (n=11) to expert interviews with educational professionals (n=7), to ‘classical’ problem-centred interviews with mentees (n=1) and mentors (n=3)³ according to Witzel (2000), using an interview guide. Additionally we held four focus group discussions with university students who participated in conceptually different critical service learning seminars in Cologne (four students in one discussion) and later in Landau (three discussions with eight students). We also analyzed student portfolios (n=29; 24 from Cologne and five from Landau). All empirical data has been collected in German, which is a barrier and a hindrance to the participation of field actors if they are not given the opportunity to switch to a language with which they feel more familiar or comfortable, depending on the subject of the interview.⁴ We will outline further research perspectives in the conclusion. Before doing so, we would like to reflect on terminological considerations that have arisen during the research process so far.

Throughout our research, we have faced challenges with the

notion of sponsorship (in German: Patenschaft). On the one hand, sponsorship in German is the same word as godparenthood, suggesting a quasi-familial relationship. On the other hand, the term sponsorship reinforces existing structural asymmetry between the majority society and new immigrants due to restrictive immigration and residence laws, as well as the European migration regime. We have temporarily preferred the term *tandem relationship* to emphasise the equal footing of the actors involved and to understand their relationship as reciprocal rather than unidirectional – both partners benefit from each other, even if one supports and helps and the other accepts. This was combined with the term *tandem partner* to overcome a distinction between so-called volunteers and newcomers for two reasons. Firstly, all participants are engaged of their own volition, including not only the designated caregivers, but also those who primarily receive support within the relationship. Secondly, this term pairing implies a homogenising comparison between volunteers and newcomers, which was shown to be empirically unsustainable at the beginning of our project context, as there were also students in the critical service learning seminar who had only come to Germany to study and who described themselves as newcomers. In other words, the classification of volunteers and newcomers neglects the diversity that exists within the volunteer group and, therefore, reinforces a system of white dominance. We chose to employ the terms *mentor* and *mentee* to reduce the (re)production of ethnicising and reifying labels. Additionally, we use the term *social mentoring*, highlighting the mutuality of the relationship, which is part of Crijns and De Cuyper's working definition of social mentoring for newcomers:

A person from the host society (mentor) provides guidance to a migrant newcomer (mentee), the objective of which is to support the

social participation and integration of the mentee. Both mentor and mentee voluntarily commit to this and establish contact on a regular basis. The relationship is initiated, facilitated, and supported by a third actor (organisation). While asymmetrical, the mentoring relationship is of a reciprocal nature. (Crijn & De Cuyper, 2022, p. 7)

2. “I [...] know all too well how difficult it can be to be treated equally here in German” – University students finding common ground within critical service learning

As part of our grounded theory study, the perspectives of university students involved as mentors in Critical Service Learning have so far been reconstructed on the basis of peer interviews. A key finding is that they are aware and problematise their unintended use of dominant positions and privileges such as residency status and access to higher education in Germany, in their encounters with mentees (see Fißmer et al., 2023). The analysis revealed the students’ coping strategies for dealing with the power imbalances within the mentoring relationship: some tend to quasi-naturalise the roles, thereby normalising the asymmetrical relationship, e.g. by establishing a generational order of social mentoring relationships, while others emphasise equal treatment as a guiding principle to help create at least partial symmetry (Fißmer et al., 2023). Fißmer, Rosen and tom Dieck condense this into the category of “striving for (selective) symmetry through reference to the fairy tale of eye level” (2023, p. 131). They highlight students’ awareness of the impossibility of overcoming structural inequalities caused by the migration regime (Pott et al., 2018) that privileges them. This adherence to the maxim of equality translates into a struggle to liquefy or shift the asymmetrical relationship within social mentoring. While elaborating this finding through

additional data sources, specifically the students' portfolios⁵, it was noticeable that out of a total of 29 portfolios, nine of the students referred to personal experiences of migration and multilingualism when reflecting on their participation in critical service learning. We were interested in exploring when and on what occasions students proactively mentioned their own and/or their family's migration experiences and/or their multilingualism as being important in engaging with mentees. In this section, we will take up this question, as there is a lack of research on service learning approaches that embrace the diversity of the seminar and reconsider whether existing pedagogies remain relevant and meaningful for all students (for exceptions, see e.g. Castrellón & Pérez-Torres, 2018; Pak, 2016; Schell et al., 2022; Shadduck- Hernández, 2006; Wightman, 2019).

One phenomenon turned out of the students' portfolios was that they put themselves in the mentees' shoes and argued that they had a deep understanding of being discriminated against and subject to restrictive immigration laws, partly because of their own or their families' experiences of being marginalised and othered as migrants (on othering see Said, 1987). One student expressed this as follows:

“I myself come from a family with a migrant background and know all too well how difficult it can be to be treated equally here in Germany (...)” (Portfolio of Charlotte, p. 6)

We called this phenomenon ‘mentors finding common ground in mentoring relationships’. While such a connection can be valuable from the mentors' point of view, there is a risk of over-generalisation: students may prematurely assume that their

experiences are similar to those of mentees and therefore feel like experts. This can disrupt the balance within the mentoring relationship that has been created by finding common ground beforehand and turn it back into an asymmetry. However, we also find examples of students creating common ground by emphasising similarities in religious belonging while pointing out differences in religious practices between mentees and mentors. An example of this can be seen in the following portfolio excerpt:

“Rabia, like me, is a Muslim woman. She wears a headscarf and I do not. However, this was not an issue in any way. I wasn’t looked down upon by her for not wearing one and she wasn’t looked down upon by me for wearing one. It’s up to each person and I think Rabia feels the same way I do” (Portfolio by Mina, p. 12)

Mina emphasises that wearing a headscarf is “not an issue” for her and her mentee. This could be interpreted as Germany, where wearing the hijab is highly politicised and ‘an issue’. By stating that it is not an issue in their relationship, Mina puts herself and the mentee on the same page and establishes a common ground.

Mina’s assumption that Rabia shares her feelings could also be interpreted as an over-generalisation and therefore a paternalistic act. Such a tendency can also be reconstructed in the following section. However, it takes on a different dimension through the reproduction of stereotypes:

“I found it somehow refreshing to see that the family members had such a different sense of time as we do here in Germany. I know ‘this other time management’ from my Congolese father very well and therefore felt directly at ease” (Portfolio of Charlotte, p. 6).

In this case, finding a common ground in a mentor relationship is closely linked to culturalised attributions, both in terms of self-ethnicisation and external-ethnicisation. The student mentor's attempt to bond with the mentee by referring to an assumed shared understanding of differences in "time management" may unintentionally perpetuate cultural stereotypes that exoticize and essentialise ethnic groups, including her own. However, from the mentor's perspective, this contributes to the maintenance of the relationship. Other mentors may be deterred by differing perceptions of timing, but Charlotte felt comfortable. This raises questions about the practices of othering that the student may have experienced herself. It appears that she has internalised this and somehow normalised being judged, for instance, for having a way of managing time that is said to be deviant from the homogenised majority.

Another level of finding common ground in mentoring relationships is demonstrated by another student who speaks the same language as her mentees:

"It means a lot to me to be able to support this family. It was the first time in my life that my mother tongue could be used for a good cause. I was very grateful and looked forward to the next meeting" (Portfolio of Tiana, p. 5)

The student reflects on the empowerment she feels when she can use her family language to support the mentees. The mentor lives in a country where her family language is not widely spoken, perhaps only in private settings. The expressions she used to describe the encounter sheds light on how some languages are mar-

ginalised and object of linguisticism (Skutnabb-Kangas, 2015). The claim that her family language was used for the first time “for a good cause” in the context of social mentoring could be read as an internalisation of experienced devaluation of this language in terms of its usefulness in the past. So the mentor views the use of her family language outside of a personal, but more academic context, and also to support a refugee family, in a very positive light. The willingness of the mentor to continue the relationship may indicate that meeting at the same language level helps to establish an equal footing and that they can develop a better understanding of each other and a closer bond.

Additional studies highlight that students from migrant backgrounds who have participated in service learning with refugees have reported experiencing identity affirmation and acceptance through interactions with refugees from similar ethno-cultural backgrounds (Shaddock-Hernández, 2006, p. 77). They also indicated that they learned more about the historical contexts and social problems of their communities, which gave them space to improve their critical thinking skills and engage in social activism (Pak, 2016, p. 10; Schell et al., 2022, p. 71; Shaddock-Hernandez, 2006, p. 79). Following Castrellón's (2018) emphasis on acknowledging diversity in critical service learning seminars, especially in relation to the communities being served, we plan to conduct further research. Our aim is to enhance a research strand on service learning that has not yet been adapted for a diverse student body (Wightman, 2019). Research in this field shows that service learning can foster students' empathy and decentering, as well as so-called multicultural competence and intercultural understanding (De Leon, 2014, p. 26; Dull, 2009, p. 56; Hawkins & Kaplan, 2016, p. 169; Tinkler et al., 2017, p. 6).

3. “The glass is either half full or half empty [...] I would see the glass half full” – A mentee’s pragmatic view of hierarchical structures in mentoring relationships

As we want to shed light on mentoring relationships from different perspectives, we have also focused on the refugees' perspective. So far, our data corpus contains only one problem-centered interview (Witzel, 2000) with a refugee who met a student from the service learning seminar through participation in a language café and began a mentoring relationship with her. In addition, our data analysis includes three interviews with mentees that were conducted as part of a master's thesis (see Bauer, 2021; 2024). Verena Bauer is currently conducting further interviews with refugees as part of her PhD. In our analysis so far, we have focused on asymmetries of power and asked the following questions (see Bauer 2021, Bauer et al., 2022; Bauer & Rosen, 2022): from the perspective of mentees participating in different forms of mentoring relationships, what factors reinforce or reduce asymmetries of power within these meetings? How do they cope with asymmetries of power?

There are differences in recognising and dealing with asymmetries of power between different actors in a mentoring relationship, which we would like to illustrate with an excerpt from the interview with the mentee Dabir. He comments on and reinterprets a situation described by a student participant of the service-learning seminar. In the interview, Dabir says that he does not feel any imbalance of power in his relationship with his student mentor. He sees the relationship as equal. This is in strong contrast to the experiences of the student mentors interviewed, who experience asymmetries of power in many situations and feel uncomfortable

as a consequence (Fißmer et al., 2022). Therefore, the interviewer tells him about a situation described by a participant of the service learning seminar: together with her mentee who was interested in studying, the mentor attended a counseling session at a university and found it negative and patronising that the academic counsellor spoke primarily to her and not to the tandem mentee.

I: "And then the employee from the university talked only with the tandem partner, not with the person, that wanted to actually start studying there and who was seeking information. The interviewee said, that was lousy. [...]" D: "When you ask about this subject, I will say, I always see half full. The glass is either half full or half empty. If we think the glass is half empty, we express ourselves like that. But when we think half full, the employee maybe thought that the person doesn't understand very well, so it's better to talk to the German, because she can explain to her tandem partner better the ideas, the rules, the laws [...]. That is not easy for the student, because she wants to start study here to understand better. If you ask me, I think the employee thought it is better to talk to the German, and then she could explain it later to her tandem partner. [...] If I were there, I would see the glass half full". (Interview with Dabir, 19.03.2022)

Dabir explains the counsellor's behaviour by saying that she did not address the mentee and therefore not the prospective student, but the mentor, because the latter had a better knowledge of German and could pass on the information later. In this way, Dabir does not deny the negative aspects, but proposes a strictly pragmatic interpretation in which the subordination is not evaluated negatively with regard to linguistic resources. This can be interpreted as a strategy for dealing with subordination, which also helps in the interview to appear as an actor who is not only at the mercy of the given circumstances, but who is also regaining control

within the oppressive migration regime. By doing so, he remains capable of acting and therefore regains agency. This pragmatic evaluation links in with the findings of other studies that have found, for example, that feelings of helplessness and dependence on others are common from the refugees' point of view and that they are dependent on the help of others 'like a child' especially at the beginning of their stay in Germany (SVR-Forschungsbereich, 2017, p. 72). However, it is precisely this dependence that opens the door to the reproduction of power inequalities in such relationships, as studies with focus on hierarchies have analysed: care relationships tend to remain unequal over time, hindering refugees' independence and autonomy (Vogler et al., 2022, p. 147). Structural inequalities persist in the dynamic n mentors and mentees with one who offers help and one who needs to be helped⁶ (Stock, 2019, p. 129). Nevertheless, our example and the different evaluations of mentors and mentees show that looking at social mentorships from different perspectives is important, especially since the perspective of mentees is still underrepresented in research so far. This was stressed by the international literature review conducted by Sara Ismailaj in the context of her bachelor thesis (Ismailaj, 2022). In the future, we aim to address this research desideratum.

4. “You have to really very clearly tell them, yes, stop, right” – Professionals stressing the importance of boundaries in social mentoring

Through our work with volunteer agencies as part of our Critical Service Learning seminars, we remain in constant contact with professionals who organise and supervise social mentoring. Our interest in their thoughts on the relationship between men-

tors and mentees grew, so we decided to conduct problem-centred expert interviews (Döringer, 2021). We define them as experts due to their specific knowledge in this field and potential impact on mentors and mentees actions (Bogner et al., 2018). We were interested to learn which tasks and challenges as well as potential they see in establishing, organising and supporting social mentorships under the conditions of the migration regime.

So far, we conducted seven expert interviews with pedagogical professionals. Four of them accompany short term mentorships as mentioned above. Three interviewees supervise vocational training mentorships (so called ‘Ausbildungspatenschaften’) in which mentors help young people to find a vocational training place in a company or an organisation. The diverse focus of these social mentoring projects presents an opportunity for our research to gain differentiated insights into general challenges in the organisation of social mentoring and specific challenges of such projects in the field of forced migration. The semi-structured interviews were conducted online over the last three years due to the Covid 19 pandemic (Bauer et al., 2023).

One key topic in the interviews was setting boundaries as can be seen for example in this excerpt from Vera:

“You have to really very clearly tell them [the mentors], yes, stop, right? It runs after agreement and starts rather slowly than everything all at once and then, uhm, you are burned out after a month. And uhm don’t know where to go, right? There are volunteers who then uhm do things day and night” (Interview with Vera, 22.03.2023)

She characterises the mentors as very committed, expressed by describing them as working ‘day and night’, and emphasises the importance of setting boundaries to prevent them from feeling overwhelmed. This could, as we know from other sequences, eventually lead to dropping out of the project and is similarly discussed in international studies (McAllum, 2018, p. 12). Mentors and mentees in the arrival sponsorships in our sample did not mention feeling overwhelmed by the commitment, which could be related to the clearly limited time frame, as Schüller (2020) points out in his evaluation study of the programme (p. 292). Vera’s claim to be able to assess the needs and experiences of the mentees is presumably based on extensive experience, but can be read as paternalistic. At the same time, professionals problematise paternalistic wording used by mentors when talking about their mentees:

“When someone tells you about the tandem partnership and says: ‘My refugee’. There are two things I have to criticise right? So first: ‘My’ and then the word: ‘Refugee’” (Interview with Alina, 10.02.2022)

“‘My refugee’ says one person again and again. And I’m on it, over and over again” (Interview with Deniz, 08.10.2021)

By stating that she has to criticise paternalistic wording such as “my refugee”⁷ and that she “is on it” Alina positions herself as being responsible for problematising power imbalances within social mentoring and also capable of articulating such criticism. This is remarkable, given that professionals are fundamentally dependent on the willingness of volunteers to continue cooperation (Studer & von Schnurbein, 2013, p. 417). The promotion of reciprocal relationships in which unequal power positions are at least reflected can be reconstructed as the goal of professional

support in social mentoring, which Deniz pursues vigorously, “over and over again” if necessary.

In line with the idea of reciprocal relationships, ‘help for self-help’ is outlined as another maxime within social mentoring. One professional describes how she reminds mentees of this principle:

“There is often an expectation like: ‘Write the application.’ @right:?@ So, first one has to say: ‘No, it doesn't work like that now, right? It's help for self-help, it's you that has to write the application’”. (Interview with Almut, 24.03.2023)

Almut recounts a dialogue with a mentee, illustrating how she communicates the principle of “help for self-help” directly. She clearly states the limits of support within the relationship and invites the mentee to take on responsibility. Such interventions by professionals to clarify the often complex and ambiguous roles within social mentorship are also reported in other studies (Schott-Leser, 2018, p. 290; Studer & Schnurbein, 2013, p. 415). At the same time, the discussion of the need for professional support for volunteering is considered as a measure to ensure the governability of civic engagement for refugees (Fleischmann, 2019, p. 70).

The professionals report repeatedly about intervening in social mentoring by talking to both mentors and mentees. To set boundaries seems to be of major importance regarding different dimensions: limits of engagement in the interview excerpt from Vera, limits of appropriation in the interview excerpt from Alina and Deniz and limits of support in the interview excerpt from Almut. As a research-guiding hypothesis for future in-depth analyses, we can state here that in all of these contexts the professionals want

to ensure both sustainability and symmetry in social mentoring by referring to limits: In Vera's case by avoiding overburdening and thus a possible drop-out of the mentors, in Alina's case by pointing to paternalistic attitudes to deconstruct asymmetric relationships and in Almut's case by aiming to achieve independence for the mentees in the long run.

5. Conclusion

In our current qualitative research on social mentoring for newcomers, we have achieved multi-perspectivity by reconstructing the perspectives of different field actors: mentors, mentees and educational professionals such as social workers. Additionally, multi-perspectivity can be attained through the incorporation of diverse scientific disciplines and through international comparison. In the future, we intend to enhance multi-perspectivity by collaborating with field actors during the research process. This requires the implementation of a participatory research approach (Bergold & Thomas, 2012), which seeks to include field actors in the analysis of empirical data who so far have only been interviewed.

Endnotes

- 1 Portfolios can broadly be defined, according to Paulson et al. (1991), as a purposeful collection of student work that represents the student's efforts, progress and achievements in one or more areas. They can be used as an instrument for reflection, career guidance, and formative and summative assessment (Beishuizen et al., 2006). In our service learning seminars, students are required to create a reflective portfolio (see Smith and Tillema (2003) for different types of portfolios). This portfolio focuses on the process rather than the product: Students are asked to describe how they have carried out their tasks, such as building and maintaining relationships with mentees, rather than simply what they did. A reflective portfolio links a personal learning diary with theoretically guided reflection.
- 2 For methodological reflections on conducting educational research within the migration regime see Khakpour and Rosen (2022) and Tom Dieck and Rosen (2024) with regard to Grounded Theory.
- 3 Specifically, this is an individual interview and a pair interview. The latter was conducted with two interviewers, as we have done for interview training on other occasions during data collection.
- 4 As such, the extracts from interviews and portfolios below are translations into English. Additionally, pseudonyms are used for the names of the students, mentees, and mentors.
- 5 See Schallies (2016) for portfolios as a data source in qualitative research.
- 6 Professionals are also aware of this challenge and focus their support work for the participants on getting them to set boundaries and thereby achieve sustainable independence for the refugees, as our analysis of our interviews with professionals shows.
- 7 Interestingly, the exact same phenomenon of volunteers using the expression "my refugee" is mentioned and problematised in Anke Freuwört's study as well (Freuwört, 2022, p. 272).

References

- Bauer, V. (2021).** Freiwilligenarbeit im Kontext von Fluchtmigration. Der Umgang mit Machtasymmetrien in Tandembeziehungen aus der Perspektive beteiligter Akteur*innen. Eine qualitative Interviewstudie. [Unveröffentlichte Masterarbeit]. Universität zu Köln.
- Bauer, V. (2024).** „Ich mag ihn, er hat mir viel geholfen, ich vergess das auch nicht, ja, aber“ – Umgang mit Machtasymmetrien in Tandembeziehungen im Kontext von Flucht*Migration. *Perspektiven – Soziale Arbeit in der Migrationsgesellschaft und muslimische Wohlfahrtspflege* 2024(1), 36-55.
- Bauer, V., Ismailaj, S., & Rosen, L. (2022, 23.-25. August).** (Re)producing Asymmetries of Power in Volunteer Support Work for Refugees [Conference presentation]. European Conference on Educational Research (ECER), Yerevan, Armenia.
- Bauer, V., & Rosen, L. (2022, 15.-17. June).** “I have always heard they and we [...] I have always felt as a foreigner“ – Reproduction of power asymmetries within volunteer work for refugees“ [Conference presentation]. 22. International Conference of Migration, Dudelange, Luxembourg.
- Bauer, V., Ismailaj, S., & Rosen, L. (2023, 15.-16. June).** “We often refer to the fact that private life comes first“ - On the importance of professional support when volunteering with refugees [Conference presentation]. 23. International Conference of Migration, Cologne, Germany.
- Bauer, V., Ismailaj, S., & Rosen, L. (2023, 22.-25. August).** “First Time my Mother-Tongue Proved Useful for a Good Cause“ – Students Experiencing SL in the Context of Forced Migration. In R. M. Rodríguez-Izquierdo & L. Rosen (Chairs), *Service-Learning for Social Justice and Reciprocity – Theoretical Considerations and Empirical Results from Austria, Germany, and Spain* [Symposium]. European Conference on Educational Research (ECER), Glasgow, United Kingdom.
- Beishuizen, J., Van Boxel, P., Banyard, P., Twiner, A., Vermeij, H., & Underwood J. (2006).** The Introduction of Portfolios in Higher Education: A Comparative Study in the UK and the Netherlands. *European Journal of Education*, 41(3/4), 491-508. <https://doi.org/10.1111/j.1465-3435.2006.00278.x>
- Bergold, J., & Thomas, S. (2012).** Participatory Research Methods: A Methodological Approach in Motion. *Forum: Qualitative Social Research*, 13(1), 1-33. <https://doi.org/10.17169/fqs-13.1.1801>
- Bogner, A., Littig, B., & Menz, W. (2018).** Generating qualitative data with experts and elites. In U. Flick (Ed.), *The SAGE Handbook of qualitative data collection* (pp. 652–657). SAGE.
- Breuer, F., Muckel, P., & Dieris, B. (2019).** *Reflexive Grounded Theory: Eine Einführung für die Forschungspraxis*. Springer VS.
- Castrellón, L. E., & Pérez-Torres, J. C. (2018).** “I See Myself in Them”: Understanding Racialized Experiences of Students of Color Through Critical Race Service-Learning. In O. O. Delano-Oriaran, M. W. Penick-Parks & S. Fondrie (Eds.), *Culturally Engaging Service-Learning With Diverse Communities*. IGI Global. <https://doi.org/10.4018/978-1-5225-2900-2.ch009>

Charmaz, K. (2014). *Constructing Grounded Theory*. (2nd ed.). SAGE.

Crijns, M., & De Cuyper, P. (2022). Towards effective social mentoring practices for migrant newcomers. HIVA-KU Leuven. <https://hiva.kuleuven.be/nl/nieuws/docs/towards-effective-social-mentoring-practices-for.pdf>

De Leon, N. (2014). Developing Intercultural Competence by Participating in Intensive Intercultural Service-Learning. *Michigan Journal of Community Service Learning*, 21(1), 17–30.

Döringer, S. (2021). “The problem-centred expert interview”. Combining qualitative interviewing approaches for investigating implicit expert knowledge. *International Journal of Social Research Methodology*, 24(3), 265–278. <https://doi.org/10.1080/13645579.2020.1766777>

Dull, L. J. (2009). ‘Some people don’t deserve help’: service learning in Serbia. *Intercultural Education*, 20(1), 51–60. <https://doi.org/10.1080/14675980802700771>

Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2020, 18. September). Sichtweisen und Erfahrungen Studierender im Kontext von Freiwilligenarbeit mit Geflüchteten [Conference presentation]. 3. Konferenz des Netzwerks Fluchtforschung, Cologne, Germany.

Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2021a, 17. June). „Ich kann natürlich nicht für die sprechen, aber...“ – Sichtweisen von Studierenden auf Freiwilligenarbeit in der (Flucht-)Migrationsgesellschaft [Conference presentation]. 21. International Conference of Migration, Klagenfurt, Austria.

Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2021b, 24. June). Freiwilligenarbeit in der (Flucht-) Migrationsgesellschaft: Zur Rekonstruktion studentischer Erfahrungen und Sichtweisen [Research Workshop]. „Erziehungswissenschaftliche Grundbegriffe im Spiegel der Inklusion (sforschung)“, Tagung der AG Inklusionsforschung, Halle & Münster, Germany.

Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2021c, 8. September). Experiences of university students in volunteer work with refugees and their views on forced migration [Conference presentation]. European Conference on Educational Research (ECER), Genf, Switzerland.

Fißmer, J., Rosen, L., & tom Dieck, F. (2023). Freiwilligenarbeit in der Flucht*Migrationsgesellschaft: Macht als zentraler erziehungswissenschaftlicher Begriff in der Rekonstruktion studentischer Erfahrungen. In T. Sturm, N. Balzer, J. Budde & A. Hackbarth (Eds.), *Erziehungswissenschaftliche Grundbegriffe im Spiegel der Inklusionsforschung* (p. 119-137). Barbara Budrich.

Fleischmann, L. (2019). Making Volunteering with Refugees Governable: The Contested Role of ‘Civil Society’ in the German Welcome Culture. *Social Inclusion*, 7(2), 64-73. <https://doi.org/10.17645/si.v7i2.1979>

Forschungsbereich beim Sachverständigenrat deutscher Stiftungen für Integration und Migration (SVR-Forschungsbereich) (2017). Wie gelingt Integration? Asylsuchende über ihre Lebenslagen und Teilhabeperspektiven in Deutschland. https://www.svr-migration.de/wp-content/uploads/2017/11/SVR-FB_Wie_gelingt_Integration.pdf [Retrieved: 07.12.2023].

Friedrich, J., & Rosen, L. (2024). Freiwilliges Engagement in der Flucht* Migrationsgesellschaft – Zur Rekonstruktion von Privilegien und Unterwerfung in der lebensgeschichtlichen Erzählung einer ehrenamtlich tätigen Seniorin. In P. Baquero Torres et al. (Eds.). *Rassismuskritik und (Post)kolonialismus* (pp. 215-227). Beltz. <https://doi.org/10.25656/01:28074>

Glaser, B. G. (2007). All is data. *Grounded Theory Review*, 2(6). <http://groundedtheoryreview.com/2007/03/30/1194/> [Retrieved: 07.12.2023].

Hawkins, L.B., & Kaplan, L.G. (2016). Helping the Me Generation Decenter: Service Learning with Refugees. *Journal of the National Collegiate Honors Council*, 17(2), 157- 175.

Hess, S., Kasperek, B., Kron, S., Rodatz, M., Schwertl, M., & Sontowski, S. (Eds.). (2016). Der lange Sommer der Migration. Grenzregime III. Assoziation #

Ismailaj, S. (2022). Volunteer work with refugees. The contribution of volunteering to the integration of refugees in host countries. An international literature review. [Unpublished Bachelor's thesis]. Universität Koblenz-Landau.

Khakhpour, N., & Rosen, L. (2022, 23.-25. August). Involvement of Educational Researchers in Migration Regimes: Reflections from Two Interview Studies from Austria and Germany [Conference presentation]. European Conference on Educational Research (ECER). Yerevan, Armenia.

McAllum, K. (2018). Committing to refugee resettlement volunteering: Attaching, detaching and displacing organizational ties. *Human Relations*, 71(7), 951–972. <https://doi.org/10.1177/0018726717729209>

Mecheril, P. (2020). Gibt es ein transnationales Selbstbestimmungsrecht? Bewegungsethische Erkundungen. In I. van Ackeren et al. (Eds.). *Bewegungen. Beiträge zum 26. Kongress der Deutschen Gesellschaft für Erziehungswissenschaft* (pp. 101-117). Barbara Budrich.

Pak, Ch.-S. (2016). Linking service learning with sense of belonging: A culturally relevant pedagogy for heritage students of Spanish. *Journal of Hispanic Higher Education*, 17 (1), 76-95. <https://doi.org/10.1177/1538192716630028>

Paulson, F. L., Paulson, P. R., & Meyer, C. A. (1991). What Makes a Portfolio a Portfolio? *Educational Leadership*, 48 (5), 60-63.

Pott, A., Rass, C., & Wolff, F. (Eds.). (2018). Was ist ein Migrationsregime? [What Is a Migration Regime?]. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-658-20532-4>
 Said, E. W. (1978). *Orientalism: Western conceptions of the orient*. London: Penguin Books.

Schallies, M. (2006). Portfolio als Instrument in der qualitativen Forschung. In A. Pitton (Ed.), *Lehren und Lernen mit neuen Medien* (pp. 234-236). Lit Verlag.

Schell, E.P., Padilla, A.M. & Houts, P. (2022). “Finding common ground”. Experiences of immigrant and nonimmigrant students in a community engaged learning course. *Michigan Journal of Community Service Learning*, 28(1), 63-82. <https://doi.org/10.3998/mjcs1.396>

- Schüler, B. (2020).** Ankommenspatenschaften. Einsichten über ein ungewohntes niedrigschwelliges Format im Engagement für Geflüchtete. In F. Gesemann et al. (Eds.), *Engagement für Integration und Teilhabe in der Einwanderungsgesellschaft* (pp. 287–305). Springer VS.
- Schott-Leser, H. (2018).** Ehrenamt im Kontext von Flucht und Marginalisierung: Eine rekonstruktive Untersuchung pädagogischer Laientätigkeit auf Basis von Patenschaftsbeziehungen mit jungen Menschen in prekären Lebenslagen. Barbara Budrich.
- Shadduck-Hernández, J. (2006).** Here I am Now! Critical ethnography and community service-learning with immigrant and refugee undergraduate students and youth. *Ethnography and Education*, 1(1), 67–86. <https://doi.org/10.1080/17457820500512804>
- Skutnabb-Kangas, T. (2015).** Linguicism. In C.A. Chapelle (Ed.), *The Encyclopedia of Applied Linguistics* (pp. 1-6). Wiley. <https://doi.org/10.1002/9781405198431.wbeal1460>
- Smith, K., & Tillema, H. (2003).** Clarifying Different Types of Portfolio Use. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 28 (6), 625-648. <https://doi.org/10.1080/0260293032000130252>
- Stock, I. (2019).** Buddy schemes between refugees and volunteers in Germany: transformative potential in an unequal relationship? *Social Inclusion*, 7(2), 128-138. <https://doi.org/10.17645/si.v7i2.2041>
- Studer, S., & von Schnurbein, G. (2013).** Organizational Factors Affecting Volunteers: A Literature Review on Volunteer Coordination. *Voluntas: International Journal of Voluntary and Nonprofit Organizations*, 24(2), 403–440. <https://doi.org/10.1007/s11266-012-9268-y>
- Tinkler, B., McGann, G., & Tinkler, A. (2017).** Learning from each other: using a service-learning citizenship course to promote intercultural understanding. *Intercultural Education*, 28(5), 447–455. <https://doi.org/10.1080/14675986.2017.1335861>
- tom Dieck, F., & Rosen, L. (2024).** Grounded Theories in der Flucht- und Migrationsforschung: Methodologische Überlegungen zu machtkritischen Analysen aus einer erziehungswissenschaftlichen Perspektive. In B. Fritzsche, N. Khakpur, Ch. Riegel, M. Scheffold & St. Warkentin (Eds.): *Bildung im Kontext von Flucht und Migration: Subjektbezogene und machtkritische Perspektiven* (pp. 65-80). transcript.
- Vogler, J. (2022).** Arbeitsbeziehungen im Handlungsfeld Migration: Eine empirische Untersuchung zum vielschichtigen Handeln von Sozialarbeiter*innen und freiwillig Engagierten. Springer. <https://doi.org/10.1007/978-3-658-36879-1>
- Wightman, A. (2019).** Diversity, Difference, and Safety: Adapting Service-Learning for Diverse Students. *Teaching and Learning Anthropology*, 2(2), 7-24. <https://doi.org/10.5070/T32240762>
- Witzel, A. (2000).** Das problemzentrierte Interview. *Forum: Qualitative Social Research*, 1(1).

Autor:innenverzeichnis

Verena Bauer

geboren 1993, ist wissenschaftliche Mitarbeiterin am Arbeitsbereich Interkulturelle Bildung an der Rheinland-Pfälzischen Technischen Universität Kaiserslautern-Landau (RPTU), studierte Interkulturelle Kommunikation und Bildung an der Universität zu Köln sowie Soziologie und Deutsch als Fremd- und Zweitsprache an der Universität Bielefeld. Ihre Schwerpunkte liegen im Bereich der macht- und rassismuskritischen Forschung im Feld der Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht*Migration.

Fenna tom Dieck

geboren 1991, ist wissenschaftliche Mitarbeiterin an der Rheinland-Pfälzischen Technischen Universität Kaiserslautern-Landau (RPTU). Ihre Forschungsschwerpunkte sind ethnografische Forschung zu Differenzkonstruktionen im Kontext von Flucht*Migration, international vergleichende Forschung in Schulen, sowie macht- und rassismuskritische Perspektiven in der Freiwilligenarbeit mit Geflüchteten. Darüber hinaus begleitet sie im EU-Horizon-Projekt "EXPECT_Art" die Entwicklung reflexiver Forschungszugänge für Angebote zur Förderung von Critical Cultural Literacy in Ungleichheitsverhältnissen.

Johannes Eick

geboren 1995, arbeitet als wissenschaftlicher Mitarbeiter bei Youth Policy Labs gGmbH und ist freiberuflich als Lehrbeauftragter für die Technische Hochschule Köln tätig. Von 2020 bis 2021 hat er gemeinsam mit Prof. Dr. Markus Ottersbach das Bonner Diakonie-Projekt "Vereint für Vielfalt" im Bereich zivilgesellschaftliches Engagement und Flucht evaluiert; seine Masterarbeit im Fach Soziale Arbeit über die Situation der fluchtsolidarischen Bewegung in Zeiten der Covid-19 Pandemie hat im Jahr 2021 den Preis "Ausgezeichnet" der TH Köln erhalten. Seine Arbeits- und Forschungsschwerpunkte liegen in den Bereichen Flucht und Migration, zivilgesellschaftliches Engagement und soziale Bewegungen, Professionalität in der Sozialen Arbeit sowie Internationale Jugendpolitik- und arbeit.

Sara Ismailaj

geboren 1994 in Durres, Albanien, studiert im vierten Semester Master Erziehungswissenschaft mit dem Teilstudiengang Sozialpädagogik an der Rheinland-Pfälzischen Technischen Universität Kaiserslautern-Landau. Seit 2020 arbeitet sie als wissenschaftliche Hilfskraft im Forschungsprojekt „Soziales Mentoring in der Flucht*Migrationgesellschaft“ und seit 2024 im Projekt „Service Learning @ RPTU“. Ihre Forschungsschwerpunkte liegen an der Schnittstelle von Flucht*Migrationgesellschaft, freiwilligem Engagement, transnationaler Bildung und Critical Service Learning.

Markus Ottersbach

geboren 1962 in Köln, ist seit 2005 Professor für Soziologie an der Technischen Hochschule Köln und dort Direktor des Instituts für Migration und Diversität (MIDI) und Leiter des Forschungsschwerpunkts Migration und Interkulturelle Kompetenz. Seine Schwerpunkte in Forschung und Lehre sind Migration, Soziale Ungleichheit, Stadt- und Jugendsoziologie, Politische Partizipation, jeweils mit Bezug zur Sozialen Arbeit.

Lisa Rosen

geboren 1975 in Neuss, ist erziehungswissenschaftliche Migrationsforscherin und hatte Professuren an der Universität Osnabrück und der Universität zu Köln inne, bevor sie 2020 an die Rheinland-Pfälzische Technische Universität Kaiserslautern-Landau (RPTU) wechselte. Ihre Arbeitsschwerpunkte in der erziehungswissenschaftlich-rekonstruktiven Migrationsforschung liegen auf Berufs- und Bildungsbiographien, Critical Cultural Literacy, Critical Service Learning, Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht und Asyl, transnationalen Bildungsräumen, pädagogischer Professionalität, Praktiken der Differenzherstellung und -verflüssigung, sowie partizipativen und machtkritischen Forschungsmethodologien.

Institut für Islamische Theologie (IIT)
Universität Osnabrück, Kamp 46/47
49074 Osnabrück
Tel.: +49 (0)541 969 6222
Fax: +49 (0)541 969 6227
E-Mail: araththy.logeswaran@uni-osnabrueck.de.
Internet: www.islamische-theologie.uni-osnabrueck.de

REDAKTION

Isabell Diekmann, Deniz Greschner, Michael Kiefer,
Araththy Logeswaran, Kathrin Klausing

LEKTORAT

IIT

GESTALTUNG

RaabenDesign – Gestaltung mit Herz + Kopf
www.raabendesign.de

Die Reihe Perspektiven bietet in regelmäßigen Abständen verschiedene Blickwinkel auf Soziale Arbeit in der Migrationsgesellschaft und muslimische Wohlfahrtspflege. Dabei setzt sie auf interdisziplinäre wissenschaftliche Zugänge, Praxisnähe und abwechslungsreiche Themensetzungen.

Freiwilliges Engagement im Kontext von Flucht und Asyl bringen sowohl Chancen als auch Herausforderungen mit sich. Um neue Perspektiven auf das Engagement zu erlangen, ist zunächst die Relevanz der pädagogischen Praxis zu eruieren. Dabei dürfen die Handlungsmöglichkeiten und Motivationen der verschiedenen Akteur*innen nicht außer Acht gelassen werden, im Gegenteil. Eine Forschung, die diese Aspekte vordergründig einbezieht, wird praxisrelevantes Wissen ableiten. Das vorliegende Heft stellt Forschungsergebnisse zu Freiwilligenarbeit im Kontext von Flucht und Asyl vor. Gleichzeitig wird aufgezeigt, wie sich die Forschungspraxis gestalten sollte, um Freiwilligenarbeit multiperspektivisch zu analysieren.